

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования

«Уральский федеральный университет имени
первого Президента России Б. Н. Ельцина»
Уральский гуманитарный институт
Кафедра иностранных языков и перевода

ОСОБЕННОСТИ МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА В КИТАЙСКОЙ АУДИТОРИИ

Направление подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

«Методика преподавания иностранного языка, перевода и межкультурной
коммуникации»

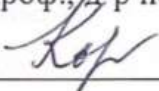
ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ

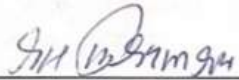
Выпускная квалификационная работа
магистранта

Заведующий кафедрой

проф., д-р пед. наук

Ян Тянтян

 Л. И. Корнеева
«01» июня 2024 г.



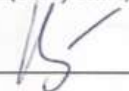
Нормоконтролер

Научный руководитель

доцент, канд. экон. наук

доцент, канд. пед. Наук т.к. доцент

 Е. В. Язовских
«03» июня 2024 г.

 Т. В. Куприна
«01» июня 2024 г.

Екатеринбург

2024

АННОТАЦИЯ

Актуальность темы исследования обусловлена необходимостью совершенствования методики преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории.

Цель исследования является разработка методики преподавания грамматики русского языка как иностранного.

Для достижение поставленной цели решились ряд **задач**: 1. обобщить основные подходы и принципы обучения русскому языку как иностранному. 2. проанализировать методы преподавания русского языка как иностранного в России и Китае. 3. рассмотреть стратегии преподавания грамматики русского языка в китайской аудитории. 4. провести кейсовый анализ преподавания грамматики русского языка в китайской аудитории. 5. обобщить результаты исследования и предложить рекомендации по преподаванию грамматики русского языка в китайской аудитории.

Объект исследования – процесс обучения грамматике русского языка как иностранного в китайской аудитории.

Предмет исследования – методика обучения грамматике русского языка как иностранного в китайской аудитории.

Научная новизна состоит в том, что на основе кейсового метода была доказана эффективность интерактивных методов обучения русскому языку в китайской аудитории.

Теоретическая значимость данного исследования заключается в том, что были обобщены теоретико-методологические основы обучения русскому языку как иностранному с учетом особенностей китайской аудитории. Определены основные трудности китайских студентов при обучении русскому языку, предложены и апробированы упражнения, развивающие их языковые и речевые навыки.

Практическая значимость данного исследования заключается в возможности использования предложенной методики на практических

занятиях в курсах русского языка как иностранного. Результаты работы, полученные в ходе данного исследования, могут использоваться для дальнейшего внедрения и перспективных исследований.

Методы исследования определены согласно обозначенной цели, поставленным задачам, материалам, а также теоретической направленностью исследования: метод сравнительного анализа, кейсовый анализ, наблюдение, тестирование.

Структура работы : работа состоит из введения, двух глав, заключения ; насчитывает 111 страниц, 113 использованных источников, 1 приложения.

Ключевые слова: русский язык, грамматика, кейсовый анализ, методика преподавания, иностранный язык

ABSTRACT

The relevance of the study is due to the need to improve the methodology of teaching Russian as a foreign language to the Chinese audience.

The purpose of the study is to develop a methodology for teaching the grammar of Russian as a foreign language.

To achieve the goal, a number of **tasks** are solved: 1. To summarize the main approaches and principles of teaching Russian as a foreign language. 2. To analyze the methods of teaching Russian as a foreign language in Russia and China. 3. To consider strategies for teaching Russian grammar to a Chinese audience. 4. To conduct a case study analysis of teaching Russian grammar to a Chinese audience. 5. To summarize the research results and offer recommendations for teaching Russian grammar to a Chinese audience.

The object of the study is the process of teaching the grammar of Russian as a foreign language to the Chinese audience.

The subject of the study is the methodology of teaching the grammar of Russian as a foreign language to the Chinese audience.

The scientific novelty lies in the fact that, based on the case method, the effectiveness of interactive methods of teaching Russian to the Chinese audience was proven.

The practical significance of the study lies in the possibility of using the proposed methodology in practical classes in courses of Russian as a foreign language. The results of the work obtained in the course of this study can be used for further implementation and prospective research.

The methods and techniques of the study are determined according to the designated goal, the tasks set, materials, as well as the theoretical focus of the study: the method of comparative analysis, case analysis, observation, testing.

The structure of the work includes an introduction, two chapters, a conclusion and a list of references and sources used, including 111 points, 1 Appendix.

Key words: Russian language, grammar, case study, teaching methods, foreign language

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	8
ГЛАВА 1 ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА В КИТАЙСКОЙ АУДИТОРИИ.....	13
1.1 Развитие дидактики: обще- и частнодидактические принципы обучения.....	13
1.2 Развитие методики обучения русскому языку в России	18
1.3 Особенности методики преподавания грамматики русского языка как иностранного на начальном этапе обучения	25
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1.....	39
ГЛАВА 2 ОПЫТНО-ПОИСКОВАЯ РАБОТА ПО ВЫБОРУ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА В КИТАЙСКОЙ АУДИТОРИИ.....	41
2.1 Определение трудностей китайских студентов при изучении грамматики русского языка	41
2.2 Комплекс упражнений для обучения грамматике русского языка в китайской аудитории.....	54
2.3 Оценка эффективности разработанного комплекса упражнений для обучения грамматике русского языка в китайской аудитории.....	75
ВЫВОДЫ ПО 2 ГЛАВЕ.....	90
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	92
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ.....	95
ПРИЛОЖЕНИЕ А	108

ВВЕДЕНИЕ

Основным направлением и трудностью преподавания русского языка как иностранного является обучение грамматике, и во многих колледжах и университетах существуют специальные грамматические курсы, но поскольку знания русской грамматики включают большое содержание, сложную структуру, тесную связь между знаниями различий, это приводит к тому, что многие иностранные студенты слабо знают русскую грамматику, не твердо усваивают ее, особенно при использовании конкретных языковых ситуаций, возникает большое количество различных типов грамматических ошибок. Грамматика является важным средством эффективного связывания русской лексики и точного выражения смысла. Преподавание грамматики является важной частью преподавания русского языка как иностранного в колледжах и университетах. Преподавателям необходимо ориентировать студентов на овладение правильными грамматическими навыками, организацией грамматического строя языка, способствовать точности и уместности общения студентов на русском языке.

Следовательно, преподавателям необходимо точно понимать проблемы, существующие в знаниях студентов по русской грамматике, и идти в ногу со временем, постоянно изучая и оптимизируя инновационные методы обучения, сочетая аудиторное и внеаудиторное обучение, интегрируя традиционное обучение с мультимедийным, чтобы эффективно укреплять способность студентов использовать свои знания по русской грамматике, обеспечивать точность и адекватность использования языка студентами.

В условиях отсутствия русскоязычной среды преподавание русской грамматики должно учитывать характер предмета. Следует сочетать преподавание грамматики с изучением лексики. Совершенствование грамматических навыков должно сочетаться с теориями структурной лингвистики, функциональной лингвистики, семантики, когнитивной лингвистики и другими лингвистическими теориями. Необходимо создать

богатый и яркий корпус с помощью Интернет-ресурсов и компьютерных средств. Необходимо также совершенствовать методы и средства обучения, чтобы планомерно развивать или совершенствовать грамматические навыки студентов в соответствии с когнитивными этапами.

В данной работе анализируются способы эффективного укрепления способности студентов использовать свои знания по грамматике русского языка путем сочетания аудиторного и внеаудиторного обучения, а также интеграции традиционных и мультимедийных средств обучения.

Таким образом, **актуальность** темы исследования обусловлена необходимостью совершенствования методики преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории.

Целью исследования является разработка методики преподавания грамматики русского языка как иностранного.

Для достижение поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. обобщить основные подходы и принципы обучения русскому языку как иностранному.
2. проанализировать методы преподавания русского языка как иностранного в России и Китае.
3. рассмотреть стратегии преподавания грамматики русского языка в китайской аудитории.
4. провести кейсовый анализ преподавания грамматики русского языка в китайской аудитории.
5. обобщить результаты исследования и предложить рекомендации по преподаванию грамматики русского языка в китайской аудитории.

Объект исследования – процесс обучения грамматике русского языка как иностранного в китайской аудитории.

Предмет исследования – методика обучения грамматике русского языка как иностранного в китайской аудитории.

Гипотеза состоит в том, что интерактивные методы обучения будут способствовать более эффективному развитию как языковых, так и речевых навыков в китайской аудитории

Научная новизна состоит в том, что на основе кейсового метода была доказана эффективность интерактивных методов обучения русскому языку в китайской аудитории.

Теоретическая значимость данного исследования заключается в том, что были обобщены теоретико-методологические основы обучения русскому языку как иностранному с учетом особенностей китайской аудитории. Определены основные трудности китайских студентов при обучении русскому языку, предложены и апробированы упражнения, развивающие их языковые и речевые навыки.

Практическая значимость данного исследования заключается в возможности использования предложенной методики на практических занятиях в курсах русского языка как иностранного. Результаты работы, полученные в ходе данного исследования, могут использоваться для дальнейшего внедрения и перспективных исследований.

Теоретико-методологическая основой исследования послужили труды по: психологии обучения (В.А. Артемов, И.А. Зимняя, А. А. Леонтьев, Б.Ф. Ломов); теории и практике преподавания иностранных языков и русского языка как иностранного (Т.М. Балыхина, Т.И. Капитонова, А.А. Миролубов, О.Д. Митрофанова, В.Г. Костомаров; Е.И. Пассов, А.И. Сурыгин С.А. Хавроница, М.П. Чеснокова, А.Н. Щукин); исследованию методов и приемов обучения иностранцев грамматике русского языка (Л.А. Бурмагина, А.В. Величко, З.Н. Иевлева, Л.В. Московкин, В.И. Остапенко, Е.Н. Соловова); проблемам обучения китайских студентов русскому языку (Ван Лися, Л.Г. Золотых, Чан Дин Лам, А.А. Щелокова, М.В. Юнаш, Ян Фан, Янь Хун Бо).

Методы и приемы исследования определены согласно обозначенной цели, поставленным задачам, материалам, а также теоретической направленностью исследования: метод сравнительного анализа, кейсовый

анализ,

наблюдения,

тестирования.

Положения, выносимые на защиту:

1. методик преподавания русского языка как иностранного основывается на фундаментальных подходах и принципах обучения.

2. для совершенствования методики преподавания русского языка как иностранного необходимо определить трудности аудитории, в которой будут проходить занятия.

3. методика обучения грамматике русского языка как иностранного должна учитывать особенности восприятия китайской аудитории.

4. внедрение интерактивных методов обучения способствует повышению мотивации и активному использованию грамматических конструкций при коммуникации.

5. интерактивная методика значительно повышает результаты обучения и снижает количество допускаемых ошибок.

Апробация. Результаты исследования были представлены в докладах и опубликованы в статьях сборников международных конференций:

1. особенности методики преподавания русского языка как иностранного в России и Китае // Язык в сфере профессиональной коммуникации: Сборник материалов XXVI международной конференции преподавателей, аспирантов, магистрантов и студентов (Екатеринбург, 20 апреля 2023 г.). – Екатеринбург: ООО «Издательский Дом «Ажур», 2023. – С. 895-900;

2. особенности преподавания русской грамматики в китайской аудитории // Наука, образование, технологии: вчера, сегодня, завтра: сборник статей Международной научно-практической конференции (16 ноября 2023 г.). – Петрозаводск: МЦНП «НОВАЯ НАУКА», 2023. – С. 37-42;

3. применение современных образовательных технологий в преподавании иностранных языков // Служение педагогическому делу 2023: сборник статей II Международного профессионально-исследовательского конкурса (27 ноября 2023 г.). – Петрозаводск: МЦНП «НОВАЯ НАУКА», 2023. – С. 51-55; (Диплом I степени).

4. методика изучения русских глаголов движения с приставками в китайской аудитории // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации в условиях реальной и виртуальной среды: сборник материалов международной конференции преподавателей, студентов и аспирантов (Екатеринбург, 18 апреля 2024 г.). – Екатеринбург: ООО «Издательский Дом «Ажур», 2024. – С. 474-479.

Структура работы включает введение, две главы, заключение и список литературы и использованных источников, включающий наименований, 1 приложение.

ГЛАВА 1 ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА В КИТАЙСКОЙ АУДИТОРИИ

1.1 Развитие дидактики: обще- и частнодидактические принципы обучения

Важное место в структуре педагогического процесса занимает процесс обучения, в ходе которого усваиваются знания, умения и навыки, формируются личностные качества, позволяющие человеку адаптироваться к внешним условиям и проявить свою индивидуальность.

Теоретические основы организации процесса обучения, его закономерности, принципы, методы и т. д. изучает важнейшая отрасль педагогики — дидактика. Термин «дидактика» происходит от греческих слов «didaktikos» — поучающий и «didasko» — изучающий. Это понятие впервые ввел в научный оборот немецкий педагог Вольфганг Ратке (1571 — 1635) для обозначения искусства обучения (в курсе лекций «Краткий отчет из дидактики, или искусство обучения Ратихия») [23, с.56].

В развитие дидактики как науки внесли существенный вклад Я. Л. Коменский, И. Г. Песталоцци, И. Ф. Гербарт, Д.Дьюи, К. Д. Ушинский, П. Ф. Каптерев, М. А. Данилов, Б. П. Есипов, М. Н. Скаткин, Л. В. Занков и другие ученые. [19, с.286].

Великий чешский педагог Ян Амос Коменский (1592 -1670) в своем труде «Великая дидактика» назвал дидактику «всеобщим искусством всех учить всему» [16, с.78]. Он придал термину «дидактика» широкое значение. Я. А. Коменский полагал, что дидактика представляет собой искусство не только обучения, но и воспитания.

Немецкий педагог и философ Иоганн Фридрих Гербарт (1776—1841) разработал теоретические основы дидактики, придав ей статус целостной теории воспитывающего обучени [24, с.156]. Он считал дидактику частью

педагогики, а ее предмет — воспитывающее обучение — трактовал как важнейший фактор воспитания.

Значительный вклад в решение важнейших проблем научной дидактики внес выдающийся русский педагог А.В. Коньшева (1824—1870) [41, с.184]. Глубоко изучив процессы психического развития и воспитания детей, он многое сделал для раскрытия сущности обучения.

В настоящее время дидактика концентрирует внимание на разработке проблем теории обучения. Проблемы воспитания в дидактике самостоятельно не рассматриваются, хотя ни обучение, ни образование без воспитания не существуют. Отсюда следует, что дидактика — это педагогическая теория обучения, дающая научное обоснование его содержания, методов и организационных форм [10, с. 392-394].

Некоторые авторы вкладывают более широкий смысл в понятие «дидактика». Дидактика — это наука об обучении и образовании, их целях, содержании, методах, средствах и организационных формах.

В. И. Андреев считает, что и такое определение является недостаточно полным, так как, во-первых, существует не одна, а несколько достаточно обоснованных и эффективных теорий образования и обучения: теории развивающего, проблемного, модульного, дифференцированного, компьютерного и других видов и типов обучения [3, с. 184]. Во-вторых, особенно в последние годы в дидактике все более последовательно и обстоятельно проводится мысль, что дидактика не заканчивается теорией образования и обучения, а выходит на уровень технологии обучения. Поэтому более полным, считает автор, будет следующее определение дидактики: дидактика — это наука о теориях образования и технологиях обучения.

Дидактика как наука имеет свой предмет. Предмет дидактики — закономерности и принципы обучения, его цели, научные основы содержания образования, методы, формы, средства обучения.

Различают общую и частную дидактики. Общая дидактика исследует процесс обучения вместе с факторами, которые его порождают, условиями, в

которых он протекает, а также результатами, к которым он приводит. Она изучает закономерности, анализирует зависимости, обуславливающие ход и результаты процесса обучения, определяет методы, организационные формы и средства, обеспечивающие осуществление запланированных целей и задач.

Частные дидактики изучают закономерности протекания процесса, содержание, формы и методы преподавания различных учебных предметов.

Частные дидактики называют методиками преподавания соответствующего учебного предмета.

Как наука дидактика занимается разработкой проблем [11, с.36-40]:

Для чего учить? (цели образования, обучения).

Кого учить? (субъекты обучения).

Какие стратегии обучения наиболее эффективны? (принципы обучения).

Чему учить? (содержание образования, обучения).

Как учить? (методы обучения).

Как организовать обучение? (формы организации обучения).

Какие необходимы средства обучения? (учебники, учебные пособия, компьютерные программы, дидактический материал и др.).

Что достигается в результате обучения? (критерии и показатели, характеризующие результаты обучения).

Как проконтролировать и оценить результаты обучения? (методы контроля и оценки результатов обучения).

Рассматривая общую и частную дидактику, можно выделить также обще- и частнодидактические принципы.

Принцип научности, требующий использования авторитетных источников информации.

Принцип последовательности и систематичности, предполагающий последовательное введение материала с определенной логикой построения.

Принцип взаимосвязности всех разделов курса, причем каждый последующий раздел должен опираться на знания предыдущего.

Принцип преемственности и перспективности, предполагающий, что школьная программа должна быть базой, позволяющей продолжить обучение в университете.

Принципы развивающего обучения, сознательности и активности предполагают активную самостоятельную работу учащихся. Активность обеспечивается новизной, интерактивными и исследовательскими методами обучения.

Принцип доступности, предполагает соотнесенность материала с уровнем обучения и индивидуальными особенностями обучающихся, что предполагает индивидуальный подход.

Принцип прочности усвоения материала достигается его логическим построением, системой упражнений, требующих сознательного и творческого применения знаний и навыков.

Принцип наглядности основан на использовании специальных средств. Например, на занятиях по русскому языку различают зрительную, состоящую из натуральной (указывается предмет), графической (таблицы, схемы), изобразительной (рисунки, картинки, слайды, видеоряд); слуховой (записи эталонной и диалектной речи); зрительно-слуховой, включающей оба выше упомянутых аспекта. Наглядность облегчает восприятие материала, задействуя различные виды памяти.

Принципы обучения, относящиеся непосредственно к преподаванию русского языка, являются частнодидактическими: экстралингвистический, системный, структурно-семантический, функциональный, синхронический.

Экстралингвистический принцип предполагает взаимосвязь языковой и внеязыковой действительности.

Системный принцип в отличие от общедидактического рассматривает отдельные языковые единицы как элементы общей системы.

Структурно-семантический принцип объединяет языковые единицы не только по формальному выражению, но и с учетом их значений.

Функциональный принцип рассматривает различные функции языковых единиц (смыслоразличительную для звуков, номинативную для слов, коммуникативную для предложений).

Таким образом, для разработки методик и технологий обучения необходимо основываться на положениях общей и частной дидактики, их принципах организации учебного процесса, наполнения предметного содержания и его реализации на занятиях по соответствующему предмету.

1.2 Развитие методики обучения русскому языку в России

Возникновение методики преподавания русского языка датируют 1844 годом — годом выхода в свет книги Федора Ивановича Буслаева «О преподавании отечественного языка», но еще задолго до этого исследования появлялись работы, которые сейчас мы могли бы называть методическими пособиями [87, с.84-91]. К ним относится, например, «Руководство учителям 1 и 2 разряда народных училищ Российской Империи» (1783) Т. Яковича де Мириево (Мириевского) [55, с.54-64]. Это был известный педагог, серб по национальности, с 1782 года живший в России и участвовавший в разработке плана школьных реформ 1782-1786 годов. В 1783 году Янкович-Мириевский становится членом Российской Академии Наук. Ему принадлежит несколько учебников и дидактических руководств для народных училищ [23, с.106-109].

Янкович-Мириевский был последователем Яна Амоса Коменского (1592-1670), чешского мыслителя, педагога, философа, лингвиста, историка, которого справедливо считают основоположником педагогики как целостной теории воспитания и обучения. Я. Коменский в своем капитальном труде «Великая дидактика» выдвинул и обосновал многие положения современной педагогики: идею всеобщего образования, единой школьной системы, идею преимущества обучения на родном языке, метод наглядного обучения и многое другое, что сегодня относится к «азбуке» педагогической деятельности [75, с.312-316].

В конце XVI — начале XVII века создаются первые грамматики церковнославянского языка: «Грамматика словенская» Лаврентия Зизания (1596), «Грамматика словенского языка» Мелетии Смотрицкого (1619), в 1694 году выходит в свет «Букварь» Кармоиа Истомина. Эти учебники были основными вплоть до середины XVIII века, когда в 1757 году появилась «Российская грамматика» М. В. Ломоносова, по которой учились в гимназиях еще сто лет [72, с.709].

Наконец, в 1844 году Ф. И. Буслаев (1818-1897) пишет известную работу «О преподавании отечественного языка», в которой впервые в истории русской педагогики дает научно обоснованную методическую систему [87, с.84-91]. «Надобно отличать ученую методу от учебной, — пишет Ф. И. Буслаев. — Ученый, излагая науку, увлекается только ею одной, не обращая никакого внимания на личность читателя или слушателя: он предлагает свою науку единственно тому, кто поймет его. Напротив того, педагог должен развивать, образовывать и упражнять способности учащихся: наука его тогда имеет свою цену, когда прилична тем лицам, коим преподается». На первый план Ф. И. Буслаев ставит осознанное усвоение учащимися материала, умение учащихся правильно использовать полученные знания в собственной речи, соединение «знаний и умений, учения и упражнения». Ф. И. Буслаев обращает особое внимание на роль изучения языка в развитии мышления учащихся, важное место отводя упражнениям. Говоря о методах обучения, он выделяет два способа преподавания: ученик с помощью учителя сам доискивается до истины (эвристический метод) или же получает сведения о языке в готовом виде (догматический метод); при этом первому методу отдается предпочтение. Много внимания Ф. И. Буслаев уделяет развитию речи учащихся, чтобы ученики научались «выражаться легко, благозвучно, ясно, определенно, с толком и со смыслом» [9, с. 400].

В 1860-е годы XIX века появляется целый ряд педагогов, которые подробно разрабатывают намеченные им вопросы — объяснительное чтение, метод грамматического обучения, введение письменных упражнений, преподавание орфографии на начальном периоде обучения и др.

Среди последователей Ф. И. Буслаева наиболее известен К. Д. Ушинский (1824-1870). К. Д. Ушинский исследовал психофизиологическую природу обучения, много писал о воспитательных целях педагогики, поставил перед учителем задачу научить учеников учиться: «... следует передать ученику не только те или иные познания, но и развить в нем желание и

способность самостоятельно, без учителя приобретать новые познания». Основные его труды — учебники «Детский мир» и «Родное слово» — обращены к начальной школе. К. Д. Ушинский пишет о том, что на начальном этапе обучения русский язык является главным предметом; его преподавание преследует три цели: «во-первых, развить в детях ту врожденную душевную способность, которую называют даром слова; во-вторых, ввести детей в сознательное обладание сокровищами родного языка и, в-третьих, усвоить детям логику этого языка, то есть грамматические его законы в их логической системе» [78,с.314]. К. Д. Ушинский выступал за систематическое изучение грамматики как базы для развития логического мышления детей и как основу для развития речи учащихся. Он же предложил систему изложений и сочинений, значение которых в развитии речи оценивал очень высоко.

К этому же периоду относится деятельность И. И. Срезневского (1812-1870), больше известного как автора словаря древнерусского языка, но ему принадлежат и методические работы: «Об изучении родного языка вообще и особенно в детском возрасте» (1860), «Замечания об изучении русского языка и словесности в средних учебных заведениях» (1871) и др. [29,с.174-191].

Конец XIX — начало XX века — период особенного расцвета методики. В это время работают В. И. Водовозов, С. Я. Стоюнин, Л.И. Поливанов, Н. Ф. Бунаков и многие другие. Этот период завершает обобщающий труд А. Д. Алферова (1862-1919) «Родной язык в средней школе. Опыт методики» (1911). Автор рекомендует не ограничиваться в школе изучением литературного языка, а изучать язык народа, фольклор и диалекты. Особое внимание А. Д. Алферов так же, как и К. Д. Ушинский, уделил развитию «личного языка» учащегося, сочинению, творчеству [19, с.286].

В начале XX века усилилась научно-лингвистическая направленность в методике преподавания русского языка. К этому времени относится деятельность Ф. Ф. Фортунатова, выступившего в 1903 году перед работниками народного образования с докладом «О преподавании грамматики русского языка в средней школе»; А. А. Шахматова, принявшего участие в организации

съездов преподавателей русского языка в 1904-1917 годах; Д. Н. Овсяннико-Куликовского, автора учебников русского языка в 1907-1917 годах [58, с.278].

В это же время, а также после революции активно занимается методикой А. М. Пешковский (1878-1933). Его крупнейший лингвистический труд «Русский синтаксис в научном освещении» был задуман как учебник для средней школы. В работе «Школьная и научная грамматика» (1914) А. М. Пешковский писал о разрыве между наукой о языке и его школьным изучением, критиковал сложившееся в школе положение, при котором грамматика стала «служанкой орфографии» [46, с.118-121]. Изучение грамматики имеет, по мнению А. М. Пешковского, особую ценность потому, что «основным отличием литературного говорения от естественного является <...> сознательное пользование языковыми средствами <...> Грамматика же (в своей описательной части) как раз и занимается переводом подсознательных языковых явлений в сознательные». А. М. Пешковский боролся за эксперимент в школе, против консерватизма и шаблона в преподавании. В 1922-1925 годах А. М. Пешковский пишет интереснейший учебник в 3 томах «Наш язык» [50, с.18-23].

Вопросами школьного преподавания русского языка занимался и Л. В. Щерба (1880-1944) [101, с.200].

. Важнейшими направлениями работы по обучению русскому языку Л. В. Щерба считал обучение владению письменным и устным литературным языком, что достигается изучением грамматики, чтением образцов литературной речи, систематических упражнений в продуцировании устных текстов. Большое внимание Л. В. Щерба отводит обучению орфографии, в основу которого должен быть положен принцип сознательности усвоения в связи с изучением грамматики, а не простое зазубривание. В статье «Безграмотность и ее причины» он пишет: «...хотя идеалом и является механизация процесса письма, однако лишь до известного предела, за которым процесс письма все же должен быть осознанным» [80, с.449-452].

Большую роль при обучении русскому языку Л. В. Щерба отводил грамматике. [101, с.200]. Так, в статье «Новейшие течения в методике преподавания родного языка» он утверждает, что изучение грамматики должно, во-первых, дать ученику навыки устной речи, «ибо речь строится на основе грамматического материала», во-вторых, привить ученику сознательное отношение к слову, «чтобы он мог ощутить стилистическую палитру русского языка», и, в-третьих, представить язык как выразитель мысли, показать богатство синонимических средств языка для выражения одного и того же содержания [25, с.308-329].

В «Тезисах к докладу «Системы учебников и учебных пособий по русскому языку в средней школе» Л. В. Щерба очертил объем знаний, необходимых, по его мнению, ученику средней школы. Среди прочего он отметил «осознание правил, регулирующих нашу речь, и историческое объяснение исключений из них» [13, с.119-].

В 1952 году Л. В. Щерба создает учебник «Русский язык» в 2 томах, где основой методической системы является различие языковой системы и речевой деятельности, которую следует развивать особыми приемами говорения, аудирования, чтения, письма [74, с.343].

Р. И. Аванесов и А. Н. Сидоров также не обошли вниманием школу: в 1933 году они приняли участие в конкурсе учебников для школы, введя в свой учебник основы фонологии [25, с.308-329].

В конце 60-х годов группа ученых-лингвистов (И. С. Ильинская, М. В. Панов, Н. Е. Ильина, Е. В. Красильникова, Л. И. Булатова и другие) выступила с инициативой создания новой программы и учебника по русскому языку, поддержанной В. В. Виноградовым [7, с.800]. К 1972 году появилась программа и рукопись учебника, в 1979-1980 годах — первое издание учебника, в середине 80-х — второе издание, исправленное и дополненное, с 1994 года начато третье издание, в котором вышли учебники для 5, 6 и 7 классов [27, с.163-179].

Большой вклад в развитие методики преподавания русского языка в школе внес А. В. Текучев (1903-1987) [4, с.1783]. Им написано более 200 научно-методических работ, в том числе неоднократно переизданная «Методика грамматического разбора», монографии об особенностях изучения орфографии с учетом особенностей местного диалекта, статьи о выдающихся лингвистах и методистах, «Очерки по методике обучения русскому языку», учебник и хрестоматия по методике преподавания русского языка.

В течение XX века выходит ряд базовых методических трудов. Это, в частности, учебники и учебные пособия К. Б. Бархина и Е. С. Истриной (1934), П. О. Афанасьева (1944), А. В. Текучева (1958), Л. А. Чешко (1977), учебник коллектива авторов «Методика преподавания русского языка в школе» под редакцией М. Т. Баранова (1991), учебное пособие для студентов педагогических вузов «Обучение русскому языку в школе» (2004) [32, с.52-60].

На современном этапе развития методики преподавания, включая обучения языкам, все чаще вводятся интерактивные технологии и методы обучения.

Программированное обучение основывается на внедрении компьютерных программ и позволяет ввести пошаговое обучение, дозируя информацию и имея четкий алгоритм выполнения действий. Компьютерные программы бывают обучающими, информационными, контролирующими, игровыми, комбинированными.

Проблемное обучение предполагает создание проблемной ситуации. Можно выделить четыре уровня:

1. преподаватель сам ставит проблему и решает ее вместе с учащимися;
2. преподаватель ставит проблему, а учащиеся решают ее самостоятельно;
3. учащиеся сами ставят проблему и решают ее вместе с преподавателем;
4. учащиеся сами ставят проблему и сами решают ее. Причем, считается, что третий и четвертый уровни – это уровни исследовательской деятельности.

Ролевые игры представляют собой создание игровой ситуации с распределением ролей между учащимися (в магазине, на экскурсии и др.).

Рольевые игры являются подготовительными для деловых игр, где проигрываются различные профессиональные ситуации.

Модульное обучение подразумевает логически завершенный блок учебной работы, включающий стартовый, промежуточный и итоговый этапы. Конечный результат оценивается через тест.

Интегральное обучение предполагает комплексное рассмотрение темы. Учащиеся должны отыскивать общее и различное в предложенных явлениях с применением знаний, полученных на других предметах или областях.

Таким образом, методика преподавания русского языка, в том числе и как иностранного, имеет длительный путь развития, обусловленного историческим периодом и требованиями, предъявляемыми к уровню их владения.

1.3 Особенности методики преподавания грамматики русского языка как иностранного на начальном этапе обучения

У студентов, впервые изучающих русский язык, обычно складывается представление о том, что русская грамматика сложна, многообразна, полна особенностей и трудна для изучения и запоминания. Поэтому преподаватель должен изначально дать студентам понять, что изучение грамматики – это «долгая битва» и что не стоит пытаться освоить ее всю сразу, поэтому нужно изучать ее на разных уровнях. Также необходимо повысить мотивацию учащихся к изучению русского языка, например, с помощью песен, видеороликов, фильмов и т. д. Первый шаг – это понимание русского языка в целом. Во-первых, учащиеся должны понять грамматическую систему русского языка в целом; во-вторых, в процессе обучения они должны сначала освоить основные правила и базовое употребление определенной грамматики, не зная о ней многого и не понимая ее; в-третьих, после освоения основных правил они должны разобрать сложные моменты по отдельности; Наконец, курс грамматики не является изолированным, и другие профессиональные курсы должны органично сочетаться, на разных курсах продолжать изучать, проверять, применять и осваивать знания грамматики [46, с.118-121].

С первого семестра интенсивное чтение и грамматика преподаются преподавателем интенсивного чтения, а со второго семестра грамматика и интенсивное чтение преподаются отдельно, а для преподавания грамматики создается отдельный класс. В процессе обучения преподавателю необходимо разобрать грамматические моменты и обобщить соответствующее содержание в различных уроках, которые делятся на лексическую и синтаксическую части, а лексическая часть делится по классам слов. Лексическая часть включает в себя: предлоги, глаголы, числа, прилагательные/наречия; синтаксическая часть включает в себя: простые предложения, сложносочиненные предложения [40, с.297-305].

Необходимо также развивать мышление на русском языке. Поскольку русский и китайский языки принадлежат к разным языковым системам, в процессе изучения русской грамматики студенты часто допускают ошибку «китайский-русский», поэтому от них требуется сознательно исключить вмешательство китайского языка и тренировать русское сознание и мышление. Например, [48, с.700]

1. русское выражение "某人有" – «У кого есть что», которого нет в китайском языке, и студенты часто думают по-китайски и говорят: «Я есть что» напрямую.

2. Согласно китайскому образу мышления, "(过去)某人没在某处" – это «кто не был где», но это выражение имеет другое значение, т.е. «кто-то не пошел в какое-то место». Однако это означает нечто другое, а именно «кто-то куда-то не пошел». Правильным русским выражением будет «Кого не было где», «не было» является отрицанием среднего рода в сказуемом.

3. Совершенный вид глагола при изменении в соответствии со способом спряжения глагола уже содержит значение «будущее», поэтому китайская фраза "我将在明天读完这本书", будучи выраженной по-русски, не нуждается в слове «дочитаю», а напрямую использует совершенный вид. Итак, по-русски «Я дочитаю эту книгу завтра» выражается без произнесения слова «буду», а непосредственно с помощью совершенного времени.

Многие преподаватели русского языка, обучая грамматике, читают большую теоретическую лекцию, а затем применяют теоретические знания и разбирают конкретные примеры. Преподаватели должны давать студентам примеры слов или предложений для наблюдения и выявления правил грамматики, чтобы студенты могли сначала уловить вывод, а затем вывести правила в обратном порядке.

Возьмем в качестве примера вторую книгу нового издания «Университетского русского языка» (Oriental), «Состав императива второго лица»: правила состава императива второго лица более сложные, и студенты

испытывают определенные трудности в их понимании, поэтому в процессе их объяснения можно придерживаться следующих шагов [52, с.100]:

1. Наблюдайте за особенностями словообразования. Проследив за примерами (читать – читай, говорить – говори, ответить – ответь), мы выяснили, что окончания повелительного наклонения второго лица образуются с помощью й / и / ь.

2. Соблюдайте правила словообразования. Анализируя их формы в вышеуказанной группе слов (читают, говорят, ответят), мы видим, что соответствующие императивы с гласной перед окончанием слова заменяются на й, а с согласной перед окончанием слова – на и или ь. Они имеют два варианта, так как же мы можем определить разницу? Просто посмотрите на форму я (говорю / отвечаю): и с ударением на конце слова, ь без ударения [38, с.272].

Помимо объяснения основных правил грамматики, важно практиковаться в различных формах. Это могут быть упражнения по письменному и устному переводу, контекстные упражнения, упражнения по дискурсу, а также экзамены по китайскому языку профессионального уровня 4, чтобы улучшить использование языка и коммуникативные навыки студентов.

В качестве примера можно привести контекстуальную практику: говоря о направленных и ненаправленных глаголах, мы можем задать тематический контекст «Когда и как вы ходите/ездите куда», например, [53, с.220]:

- Как вы ездите в университет каждый день?
- Каждый день я езжу в университет на автобусе.
- В котором часу вы едет из дома в университет?
- В 7 часов я еду из дома в университете.

Студенты могут рассказывать о своих ситуациях в зависимости от контекста и на собственном опыте убедиться в важности и необходимости изучения грамматики. В эпоху развитых сетей мы также можем использовать платформу онлайн-обучения для выпуска предварительных заданий, домашних заданий, вопросов и ответов, тестовых вопросов, анкет и сопутствующих материалов курса. Перед занятиями студенты могут проработать предварительные задания, обсудить с членами группы возникшие проблемы и послушать объяснения преподавателя в классе, если они не могут решить проблемы [33, с.676-679].

Известно, что китайский и русский языки принадлежат к двум разным языковым семьям: русский язык относится к славянским языкам индоевропейской языковой семьи, в то время как китайский язык принадлежит к китайско-тибетской языковой семье, и в их фонологии, грамматике и словарном составе имеются большие различия. В связи с этим на практике китайским студентам сложнее изучать русский язык, так как им необходимо адаптироваться к новым языковым правилам и выражениям. Как известно, русская грамматика относительно сложна, она имеет много особенностей, которые достаточно серьезно отличают ее от китайской [28, с.41-60].

Одна из особенностей русской грамматики – это склонение существительных, прилагательных и местоимений. Существительные и прилагательные изменяются по падежам, числам и родам.

Для китайских студентов овладение этими грамматическими правилами является сложной задачей, требующей много времени и усилий. В частности, самыми трудными моментами для них являются говорение на русском языке и изучение грамматики [22, с.32]. Были также сделаны и другие подобные выводы, что в своей совокупности свидетельствует о том, что для преподавателей, занимающихся обучением русской грамматике, очень важно овладеть методикой преподавания.

Это может помочь преподавателю лучше выполнять учебные задания, повысить эффективность обучения учащихся и, соответственно, качественно улучшить их языковые навыки.

Прежде всего, рассмотрим комплексное использование методов обучения. Оглядываясь назад, на историю преподавания иностранных языков в Китае, мы обнаружили, что в научных кругах ведутся споры о том, какой метод – дедуктивный или индуктивный – следует использовать при обучении грамматике.

Дедукция – это метод мышления, следствием которого является логический вывод, истинность которого гарантируется истинностью посылок. Также может определяться логико- методологическая процедура, посредством которой осуществляется переход от общего к частному в процессе рассуждения. При преподавании грамматики иностранного языка наиболее распространенным методом обучения в Китае является дедуктивный метод, предполагающий изучение от общего к частному, следовательно, от правила к действию. Дедуктивный подход представляет более традиционный стиль преподавания и имеет определенное сходство с грамматико-переводным методом. Последовательность действий в дедуктивном методе такова [47, с.161-187]:

1. изучается правило: преподаватель объясняет грамматическое правило, включая его значения, употребление и т.д., чтобы студенты могли получить общее представление о данном правиле.

2. преподаватель просит учащихся находить в языковых материалах данное грамматическое явление, называть его форму, объяснять, в каком значении оно употреблено в данном контексте.

3. учащиеся выполняют подстановочные упражнения по аналогии с образцом.

4. после этого происходит переход к упражнениям на изменение согласно правилу.

5. учащиеся выполняют упражнения на перевод с родного языка на иностранный.

Плюсы дедуктивного метода заключаются в том, что метод может быть эффективным для студентов, освоивших основные структуры языка. В процессе преподавания мы убедились, что обучение грамматике дедуктивным методом в большей степени экономит время и учащиеся быстрее овладевают грамматическим материалом. К минусам этого метода относят трудность понимания грамматической терминологии, а также то, что грамматический навык существует словно сам по себе, вне формируемых речевых умений, что в итоге приводит к тому, что учащиеся существенно затрудняются использовать приобретенный навык в своей речи [30, с.400].

Противоположным дедуктивному методу является индуктивный. Индукция есть метод познания, основывающийся на формально-логическом умозаключении, которое приводит к получению общего вывода на основании частных посылок. В самом общем виде индукция есть движение нашего мышления от частного, единичного к общему. Индуктивный метод строится на объяснении грамматического материала от частного к общему, от действия к правилу.

Учащиеся сами формулируют правило, пытаясь через контекст осмыслить новое грамматическое явление, определить его форму и выяснить закономерности его употребления.

Последовательность действий в индуктивном методе такова [40, с.279-305]:

- 1) преподаватель дает студентам тексты или набор предложений, в которых часто используется новое грамматическое правило, просит учащихся определить и сформулировать правило.

- 2) преподаватель корректирует формулировку учащимися правила образования или использования грамматической структуры.

- 3) учащиеся выполняют упражнения на подстановку, трансформацию и перевод.

Данный метод имеет целый ряд достоинств, среди которых можно назвать следующие: помогает активизировать логическое мышление учащихся, стимулировать самостоятельное речевое наблюдение, развивать догадки по контексту, способствует лучшему запоминанию изучаемого материала. Процесс обучения активный, способствующий повышению мотивации у учащихся. Минусы этого метода заключаются в том, что его применение может занимать существенно больше времени, а неправильные выводы, которые сделали учащиеся самостоятельно, могут прочно осесть в сознании и привести к дальнейшим устойчивым ошибкам.

Если конечной целью обучения грамматике является практическое овладение языком, то с этой позиции данный метод является более научным. Следует также сказать, что этот метод ускоряет процесс естественного усвоения языка учащимися. Однако индуктивный метод легче принять в теории, так как на практике он более трудоемок, особенно на начальном этапе обучения, когда учащиеся еще не обладают хорошими навыками обобщения и рассуждения, когда им трудно выполнять такие учебные задания [46, с.118-120].

Учитывая, что каждый метод имеет свои преимущества и ограничения, сочетание дедуктивного и индуктивного подходов может быть в конечном итоге наиболее эффективным для обучения студентов, и его выбор зависит от сложности грамматических правил, целей обучения и особенностей учащихся. Например, при изучении простых грамматических правил русского языка можно эффективно использовать индуктивный метод, направляя студентов на наблюдение и анализ примеров, позволяя им активно участвовать в обсуждении и обобщать грамматические правила, чтобы помочь студентам лучше понять и усвоить их.

Для усвоения более сложных грамматических правил русского языка можно использовать дедуктивный метод, при котором преподаватель сначала объясняет грамматические правила, затем приводит примеры для их иллюстрации, просит учащихся выполнять упражнения, чтобы студенты могли

постепенно усвоить грамматические нормы. В то же время важно понимать, что в процессе обучения необходимо анализировать конкретную ситуацию и гибко корректировать методы обучения в соответствии с конкретными обстоятельствами, чтобы обеспечить максимальный эффект обучения. Одним словом, сочетание дедуктивного и индуктивного методов обучения, позволяющее в полной мере использовать преимущества этих двух методов в зависимости от сложности грамматических правил, целей обучения и особенностей учащихся, может быть наиболее эффективным для обучения студентов [75, с.312-316].

Кроме того, в процессе обучения русской грамматике можно также использовать сопоставительный метод. Данный метод направлен, в первую очередь, на выявление различий между двумя сравниваемыми языками, и поэтому называется также контрастивным.

Сопоставительный метод лежит в основе контрастивной лингвистики. Сравнивая новые знания с уже имеющимися, сопоставительный метод помогает студентам лучше понять особенности и моменты новых знаний, глубже запомнить и понять новые знания.

Метод сопоставления в основном содержит два значения: во-первых, путем сопоставительного анализа грамматики китайского и русского языков преподаватель может помочь учащимся распознать различия между этими двумя языками, чтобы они преодолели влияние языковых привычек китайского языка и получили глубокое понимание особенностей русской грамматики. Русский язык характеризуется как язык флективного типа, так как в нем формы одного и того же слова образуются путем изменения. Одна такая форма в итоге может выражать сразу несколько грамматических значений. В отличие от русского языка, где можно легко составить свод правил морфологических изменений, в китайском языке отсутствуют морфологические изменения слов по лицам, временам, видам, родам, числам, падежам и т.д. [63, с.1606-1611]

Л.В. Щерба, в своих исследованиях рассматривая интерференционное влияние родного языка на иностранный, подмечает, что в большинстве случаев родной язык влияет на изучение другого языка и приводит к появлению многочисленных ошибок. Во-вторых, в грамматической системе русского языка существует множество объектов, требующих сопоставления при обучении, например, «союз» и «союзное слово», которые выполняют сходные функции, но имеют тонкие различия в употреблении, поэтому в процессе обучения необходимо применять сопоставительный метод [60, с.129-135].

Следует отметить, что существует множество разного рода методов обучения русской грамматике, и преподаватель в идеале должен применять различные методы обучения – в зависимости от грамматических материалов, конкретного этапа обучения и уровня владения русским языком учащимися, чтобы процесс обучения был эффективным и интересным.

Индуктивный, дедуктивный и сопоставительный методы неразрывно связаны друг с другом, диалектически дополняют и взаимоопределяют друг друга. В большинстве случаев один из них является основным, дополняется и другими методами, при этом различные методы тесно связаны друг с другом.

Важную роль играют интенсивное обучение и практика: для овладения русской грамматикой недостаточно просто понимать грамматические правила, необходимо достаточное количество практики. В дополнение к комплексному использованию различных методов обучения, преподаватели также должны подготовить множество упражнений и регулярно проводить тесты с учащимися [57, с.464].

Доказано, что только при достаточной тренировке можно по-настоящему овладеть грамматическими знаниями. Много практикуясь, можно углубить понимание и запоминание грамматических правил, сформировать правильные языковые привычки. Изучение грамматических правил – это постепенный процесс интериоризации, который требует постоянной практики и применения для того, чтобы по-настоящему овладеть ими. С помощью упражнений студенты могут постоянно применять грамматические правила, углублять их

понимание и запоминание, а также постепенно формировать правильные языковые привычки.

Кроме того, упражнения могут качественно помочь учащимся обнаружить и исправить свои грамматические ошибки. В процессе изучения грамматики учащиеся неизбежно допускают различные ошибки. Выполняя упражнения, учащиеся могут вовремя обнаружить свои ошибки и быстро исправить их, чтобы избежать повторения ошибок в дальнейшей языковой практике [62, с.38-41].

При помощи упражнений также можно улучшить языковые навыки студентов. Овладение грамматическими знаниями в конечном счете направлено на улучшение способности пользоваться языком. Благодаря большой практике студенты могут постепенно совершенствовать свои языковые навыки и лучше использовать язык для общения. В преподавании русского языка особый акцент делается на важность обучения грамматике [50].

Однако его важность не означает, что надо уделять много времени объяснению грамматических правил. На самом деле большая часть речевой практики в языковом контексте сама по себе направлена на улучшение грамматических способностей, то есть грамматические способности учащегося формируются не через объяснение преподавателя, а практикуются на большом количестве языковых фактов. Практическое владение языком является наиболее важным для учащихся.

Совершенствование обучения через оценивание: считается, что оценивание занимает главное место в учебном процессе. Оценивание направлено на выработку у ученика правильной самооценки и постоянного улучшения результатов учения. Поэтапные контрольные работы могут стимулировать студентов к подведению итогов обучения на каждом этапе, а также к своевременному выявлению проблем и их решению. Преподаватели аналогично могут использовать это средство для проверки эффективности и качества собственной работы, а также находить проблемы и решать их вовремя, наиболее эффективно. Это имеет большое значение для

совершенствования методики преподавания и повышения качества обучения. Например, ситуация, когда эффект от изучения грамматики студентами-второкурсниками не идеален, на самом деле сформировалась уже давно, даже с первого семестра первого курса [38, с.272]. А во втором семестре второго курса обнаруживается множество проблем, и решить их тогда непросто.

Таким образом, нам следует усилить оценивание студентов с первого семестра и проводить тесты по грамматике после каждого урока, чтобы понять уровень успеваемости студентов, дать дальнейшие рекомендации относительно трудностей студентов. Постоянное усиление обычной интенсивности оценивания может сыграть важную роль в повышении качества обучения студентов.

Необходимо отметить и использование корпуса как средства обучения русскому языку. В настоящее время такие современные технологии, как корпус, оказывают большое влияние на обучение иностранному языку. Действительно, корпусные методы уже стали высокоэффективными инновационными дополнениями к традиционным образовательным технологиям не только в лингвистических исследованиях, но и в преподавании иностранных языков. К примеру, как только Национальный корпус русского языка (НКРЯ) стал достоянием широкой общественности, он начал осмысляться как инновационное средство обучения [Добрушина, 2005 [25, с.308-329]; Добрушина, 2009 [26, с.335-352]; Добрушина, Левинзон, 2006 [27, с.163-179]. Так, опираясь на корпусные данные, можно организовать работу практически с любым явлением, которое имеет языковое воплощение, – грамматическим, лексическим, литературным, лингвокультурным, историческим, любым другим.

В настоящий момент существует три основных направления применения корпуса в образовании:

- 1) составление заданий и упражнений с использованием корпусного материала,
- 2) организация самостоятельной исследовательской работы учащихся,

3) экспертиза учебников и словарей [28,с.174-191]. Располагая чрезвычайно богатыми ресурсами, можно использовать такое новейшее средство обучения, как корпус для оказания помощи в преподавании русской грамматики. Преимущества использования корпусов в преподавании русской грамматики проявляются в основном в следующих аспектах:

1. предоставление аутентичного корпуса. При помощи корпусного подхода учащийся может получить непосредственный доступ к аутентичному материалу и использовать его для развития грамматических навыков. Корпус может предоставить большой объем реальных языковых данных, позволяющих познакомить учащихся с правилами русского языка в реальном использовании, а не только с правилами из учебников. Это помогает учащимся лучше понять и усвоить правила русской грамматики. Способность корпуса показать, как на самом деле используется язык, помогает сократить разрыв между грамматикой русского языка в преподавании и реальным использованием языка, позволяя учащимся более точно понимать и использовать язык. Опираясь на корпус, легко продемонстрировать такое языковое явление, как морфологическая вариативность.

2. помощь преподавателям в объяснении. С помощью примеров из корпуса преподаватели могут объяснить правила русской грамматики более ярко и наглядно, чтобы учащиеся могли понять грамматические правила более интуитивно. Корпус предоставляет огромное количество языковых данных. Наблюдая и анализируя эти данные, учащиеся могут обнаружить языковые явления и законы, которые не упоминались в учебниках по грамматике и учебных материалах, тем самым углубляя свое понимание языка.

3. повышение эффективности обучения. Благодаря функции поиска в корпусе студенты могут быстро находить примеры соответствующих правил русской грамматики. Корпус также может предоставить множество практических материалов, позволяющих учащимся осваивать грамматические знания с помощью множества упражнений, что способствует повышению эффективности обучения. В то же время корпус предоставляет учащимся

платформу для самостоятельного обучения: наблюдая и анализируя данные, содержащиеся в корпусе, учащиеся могут развивать свои собственные способности к самостоятельному обучению и повышать свой уровень владения языком.

4. развитие языкового чутья у обучающихся. Для большинства китайских студентов русский язык не является языком повседневного общения, поэтому им не хватает практической языковой среды. Это приводит к тому, что у студентов практически нет возможности практиковать русский язык вне аудитории, что затрудняет формирование языковых привычек и чувства языка. Благодаря большому количеству аутентичных корпусных материалов, студенты могут постепенно развить хорошее чувство языка, что очень важно для изучения и использования языка.

Таким образом, преимущества корпусов в преподавании русской грамматики выражаются, главным образом, в предоставлении аутентичных корпусов, помощи преподавателю в объяснении, повышении эффективности обучения, развитии языкового чутья и т.д., что играет важную роль в повышении качества и эффективности обучения грамматике. По мнению авторов, в отношении методов корпус максимально соответствует проблемным и проектным заданиям, поскольку, в отличие от иных средств обучения (учебника, словаря, презентации др.), характеризуется более глубоким учебно-исследовательским потенциалом. [29, с.174-191].

Использование позитивного подхода: в процессе преподавания необходимо уделять внимание и психологическим факторам. Правила русской грамматики сами по себе сложны и трудны для усвоения иностранными студентами, особенно для носителей китайского языка, принадлежащих к разным языковым семьям. Таким образом, при обучении педагог может использовать эмоциональное подкрепление, чтобы повысить самооценку студента, укрепить его мотивацию и способствовать качественному обучению. В частности, существует несколько аспектов, на которые преподавателям следует обращать внимание при обучении грамматике.

Обобщая выше сказанное, можно сделать вывод о том, что:

во-первых, преподавателю самому необходимо искренне любить тот предмет, который он преподает, передавать положительные эмоции студентам, воспитывать в них уверенность и любовь к предмету. К примеру, педагог может в собственной речи передать студентам свой энтузиазм к предмету. Аутентичное и искреннее выражение эмоций может вызвать у учащихся положительный отклик и мотивировать к учебе.

Во-вторых, с учетом национального характера и менталитета китайцев, педагогам очень важно поощрять китайских учащихся в процессе обучения русскому языку, особенно на ранней стадии. Преподаватель может использовать положительные слова и фразы, чтобы выразить свое одобрение и вдохновить учащихся на дальнейшие успехи. Даже если студенты допускают ошибки, нужно стараться указать на их положительные моменты, прежде чем указывать на ошибки, чтобы сохранить их учебную мотивацию и уверенность в себе. Согласно принципам теории РКИ, для обеспечения качества преподавания необходимо установить доверительные отношения между преподавателями и студентами. Использование позитивного подхода поможет создать атмосферу доверия и поддержки, в которой студенты будут чувствовать себя комфортно и мотивированно к изучению предмета. К тому же, позитивный подход будет способствовать развитию у учащихся позитивной самооценки и веры в свои собственные способности.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

«Грамматика – это душа языка», – так сказал великий русский писатель В. Г. Белинский. Что касается русского языка, то без грамматики трудно двигаться вперед.

Грамматика – это основа любого языка, определяющая правила построения предложений, образования слов и употребления грамматических форм. Благодаря грамматике мы можем создавать связные тексты, передавать информацию и выражать свои мысли. Без грамматики язык был бы неустроенным, дескриптивным и труднопонимаемым. Изучение грамматики в конечном итоге является важной частью изучения любого языка.

Итак, грамматика является основой любого языка и играет важную роль в его функционировании и понимании. Ее сущность и значение заключаются в следующем:

- Систематизация языка: грамматика представляет собой систему правил и структур, которые определяют, как слова и фразы могут быть объединены и организованы для передачи смысла. Она помогает упорядочить и структурировать язык, делая его более понятным и логичным.

- Понимание и коммуникация: грамматика является основой для понимания и коммуникации на языке, определяет правильное использование слов, порядок слов в предложении, образование форм слов и другие аспекты языка, которые позволяют людям понимать друг друга и передавать свои мысли и идеи [9, с.400].

- Согласованность и ясность: грамматика помогает обеспечить согласованность и ясность в языке. Правильное использование грамматических правил позволяет избежать недоразумений, неоднозначностей и ошибок в коммуникации, помогает установить правильные связи между словами и фразами, что облегчает понимание и передачу информации.

- Идентификация и выражение смысла: грамматика позволяет идентифицировать и выражать смысловые отношения между словами и предложениями. Она определяет, какие слова какими именно частями речи являются и каким образом они взаимодействуют друг с другом. Это позволяет передавать сложные идеи и выражать точные отношения между понятиями.

- Стилистическое значение: грамматика также имеет стилистическое значение, поскольку помогает определить формальность или неформальность выражения, выбор слов и конструкций, которые соответствуют определенному контексту или ситуации.

Правильное использование грамматических правил способствует созданию эффективной и элегантной речи [43, с.136]; [53, с.200].

В целом, следует сделать вывод о том, что грамматика является неотъемлемой частью языка и играет ключевую роль в его функционировании, понимании и коммуникации. Она помогает упорядочить и структурировать язык, обеспечить согласованность и ясность, идентифицировать и выражать смысл, а также придавать стилистическое значение выражению.

Следовательно, в процессе преподавания русской грамматики преподавателю необходимо уделять особое внимание комплексному использованию индуктивных, дедуктивных, сопоставительных и других методов обучения, а также проводить достаточное количество устных и письменных упражнений и регулярных тестов по пунктам грамматических знаний, чтобы помочь студентам лучше овладеть грамматическими знаниями и улучшить их языковые навыки. В то же время важно помнить, что педагогу следует делать акцент на использование новейших средств обучения грамматике, таких как корпус для повышения эффективности преподавания. Кроме того, преподаватели должны обращать особое внимание на психологические факторы студентов в процессе обучения и делать основной упор на позитивный подход, чтобы повысить у студентов уверенность в своих силах и мотивировать их к обучению.

ГЛАВА 2 ОПЫТНО-ПОИСКОВАЯ РАБОТА ПО ВЫБОРУ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА В КИТАЙСКОЙ АУДИТОРИИ

2.1 Определение трудностей китайских студентов при изучении грамматики русского языка

При формировании речевых и языковых навыков на русском языке у студентов из Китая трудности вызывают, прежде всего, грамматические формы.

В русском языке имеется система из шести падежей, окончания в словах используются для того, чтобы показать, как разные части речи соотносятся друг с другом в одном предложении. Падежная форма слов, а не порядок слов в предложении (хотя это тоже важно), в значительной степени и определяют (составляют) русский синтаксис.

Для преодоления этой трудности китайским студентам нужно выучить все падежи и падежные вопросы, чтобы можно было правильно употреблять окончания в словах. Важно овладеть умением правильно использовать падежные формы слов в предложениях. Этому поможет регулярная разговорная практика или многократное написание литературных текстов.

В грамматике глаголы наделены особыми качествами распределения во времени: настоящем, прошедшем и будущем.

Однако глаголы совершенного вида имеют два варианта: прошедшее и будущее. А вот глаголы несовершенного вида проявляют свою творческую натуру. Они представляют картины длительных или повторяющихся действий, не ограничиваясь завершением процесса. Они могут употребляться во всех трех временах: прошедшем, настоящем и будущем.

Например:

* прошедшее время: Я сделал уроки.

* будущее простое время: Я сделаю уроки завтра.

Отличия глаголов совершенного и несовершенного вида:

<i>Признак</i>	<i>Глаголы совершенного вида</i>	<i>Глаголы несовершенного вида</i>
Завершённость действия	Да	Нет
Формы времени	Прошедшее и будущее простое	Все три формы
Вопрос в неопределённой форме	Что сделать?	Что делать?

Несовершенный и совершенный вид глаголов – это одна из трудных тем, которую должен усвоить китайский студент, изучающий русский язык, т.к. все глаголы в русском языке имеют эту категорию в грамматике.

По данным опросов, такая тема является сложной для изучения у 83% китайских обучающихся.

Также трудности у обучаемых вызывают суффиксальные и префиксальные конструкции, которые полностью меняют значение глагола (например: в слове «войти», префикс во-. Если же добавить префикс вы-, то получится глагол «выйти», и значение слова изменится на противоположное).

Китайские студенты, обучаясь морфологии, должны уметь правильно выбирать, нужную форму глагола для использования в предложении. Данная тема в русской грамматике трудна для китайских студентов, для ее освоения требуется много разговорной практики.

Для определения направлений совершенствования работы с грамматическим материалом на занятиях по русскому языку как иностранному мы использовали метод case-study.

Материалом кейса послужили данные исследования, проведенные на кафедре русского языка как иностранного и методики его преподавания филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета [80, с.449-452].

В исследовании участвовали 40 китайских студентов (22 мужчины и 18 женщин) в возрасте 18-27 лет, которых разделили на экспериментальную и контрольную группы. Объем нагрузки – 40 часов.

В экспериментальной группе преподаватель использовал специально разработанные учебные материалы и комплекс грамматических упражнений, основанные на инновационных методиках преподавания русского языка как иностранного для китайских студентов уровня А2.

Студенты контрольных групп обучались по традиционной методике.

Анализ результатов входного тестирования показал, что средний балл практически не различался между экспериментальной (ЭГ - 21,05 баллов) и контрольной (КГ - 23,7 баллов) группами.

Несмотря на схожий исходный уровень, средний балл во всех четырех группах оказался неудовлетворительным - ниже 30 баллов, что соответствует менее 60% правильных ответов. При этом средний процент правильных ответов в экспериментальной группе (42,1%) был ниже, чем в контрольной (47,4%).

Лишь пятеро студентов продемонстрировали результат в 30 баллов и выше: один человек (32 балла), трое (42, 32 и 30 баллов) и один (33 балла). Это свидетельствует о том, что большинство китайских учащихся, достигших уровня А1, не в полной мере освоили грамматический минимум, предусмотренный данным уровнем. Следовательно, у них могут возникать трудности в использовании русского языка для реальной коммуникации.

Для более детального анализа результаты входного теста были разделены по различным грамматическим явлениям. Это позволило выявить конкретные проблемные зоны в освоении грамматики русского языка китайскими студентами на элементарном уровне.

Входной грамматический тест включал следующие разделы:

1. падежные формы.
2. глагольные формы
3. наречие

4. краткая форма прилагательных.

Таким образом, тест был разработан для комплексной проверки знаний и сформированности грамматических навыков китайских студентов на уровне A1, охватывая ключевые разделы морфологии русского языка, включая категории падежа, времени и вида глагола, а также наречия и краткие прилагательные.

Данный набор грамматических тем соответствует требованиям и содержанию начального уровня владения русским языком как иностранным (A1) и позволял объективно оценить исходный уровень знаний студентов перед началом экспериментального обучения.

Подробно рассмотрим каждую группу грамматических явлений для проверки уровня овладения грамматическими навыками у китайских студентов на Элементарном уровне до обучающего эксперимента.

1. Падежные формы существительных, прилагательных, числительных, местоимений.

1) Именительный падеж

Именительный падеж используется для обозначения субъекта действия. В тесте были представлены различные примеры использования этого падежа в русском языке, которые вызвали определенные трудности у китайских студентов.

Так, в предложении *«У меня есть ..., который хорошо играет на гитаре»* только 60% студентов использовали правильную форму именительного падежа (друг). Остальные выбрали родительный падеж, что говорит о непонимании конструкции «у кого есть + им. пад.» для выражения обладания.

В предложении *«Нам нужен ... троллейбус»* правильную форму именительного падежа (второй) использовали только 35% опрошенных. Это может быть связано с незнанием конструкции «Кому нужен/нужна/нужно/нужны + им. пад.» для обозначения необходимости.

Наиболее успешно студенты справились с предложением *«Это Фан и Линь, мои ...»*, где 85% дали правильный ответ «друзья». Это объясняется частотностью использования данной конструкции.

В предложении *«Где исторический ...?»* 77,5% студентов употребили правильную форму именительного падежа «музей», что может быть связано с простотой этой конструкции.

Напротив, в предложении *«Мне не нравится ...»* только 32,5% респондентов использовали верную форму именительного падежа "зеленый цвет". Это свидетельствует о неусвоенности конструкции «Кому (не) нравится + им. пад.».

Аналогичные трудности возникли и в предложении *«... написал роман «Война и мир»?»* где правильный ответ «Кто» дали лишь 42,5% опрошенных. Ошибки, вероятно, связаны с незнанием правила, по которому активный субъект должен быть выражен именительным падежом.

В предложении *«Завтра будет ...?»* только 50% студентов употребили верную форму именительного падежа «лекция». Ошибки обусловлены, возможно, межъязыковой интерференцией, поскольку в китайском языке подлежащее и дополнение различаются иначе.

Таким образом, анализ результатов теста показывает, что китайские студенты испытывают определенные трудности в использовании конструкций с именительным падежом в русском языке. Это может быть связано как с интерференцией родного языка, так и с недостаточной проработанностью некоторых грамматических моделей в процессе обучения.

2) Родительный падеж

Одной из распространенных ошибок, допускаемых китайскими учащимися при изучении русского падежного управления, является неправильный выбор родительного падежа. Это объясняется как межъязыковой, так и внутриязыковой интерференцией.

Так, в предложении *«Завтра у ... день рождения, он пригласил меня в гости»* (друга) лишь 47,5% испытуемых правильно употребили родительный

падеж существительного. Это можно объяснить влиянием китайского языка, в котором в данном контексте существительное (друг) выступает в роли подлежащего.

Ошибки наблюдаются и при использовании родительного падежа в конструкциях, обозначающих отсутствие предмета. Например, в предложении «Сейчас у меня нет ... (денег)» правильный ответ дали только 40% участников. Вероятно, обучающиеся не усвоили форму родительного падежа существительного «деньги» и смешивают конструкции «у кого нет + род.пад.» и «у кого есть + им.пад.».

Подобные трудности возникают и при употреблении предлогов, требующих после себя родительного падежа. Так, в предложении «... парка большой торговый центр» (около) правильный выбор сделали 42,5% студентов. Возможно, это связано как с влиянием китайского языка, где предлоги «около» и «рядом с» передаются одним словом, так и с нечетким различением данных предлогов в русском.

Еще один пример - предложение «Я не знаю, когда будет экзамен. Спроси у нашего ... (преподавателя)». Правильно ответили лишь 42,5% опрошенных. Здесь, вероятно, сказывается межъязыковая интерференция, поскольку конструкция «спросить у + род. пад.» в значении «запрос информации» отсутствует в китайском.

Таким образом, типичные ошибки китайских учащихся при освоении русского родительного падежа обусловлены как различиями в грамматических системах родного и изучаемого языков, так и внутриязыковыми факторами, связанными с недостаточным усвоением соответствующих форм и конструкций.

3) Дательный падеж

Дательный падеж является одним из наиболее сложных для усвоения учащимися русского языка как иностранного. Проведенное исследование показало, что обучающиеся часто допускают ошибки при использовании данного падежа.

Так, «*У меня нет словаря, я отдал его ... (другу)*» только 25% испытуемых сделали правильный выбор. Это можно объяснить недостаточным знанием лексического минимума. Многие учащиеся не знают глагола «отдать» и его управления: отдать + кому (лицо) + что (предмет), хотя им хорошо известен глагол «дать» с таким же управлением.

В «*... нравится китайская кухня. (Мне)*» правильные ответы дали 47,5% испытуемых. Предполагается, что ошибки связаны с межъязыковой интерференцией, когда учащиеся заменяют дательный падеж именительным, что часто встречается в русской речи китайских студентов.

В «*Ты пойдёшь ...? (к врачу)*» правильный вариант ответа выбрали 37,5% испытуемых. Вероятно, причиной ошибок стало незнание данного способа выражения значения «цель движения».

В «*Позвони ... завтра. (мне)*» ошибающиеся учащиеся выбрали творительный падеж местоимения с предлогом «с» (со мной) или винительный падеж (меня). Это может быть связано с неразличением падежных форм.

В «*... 50 лет. (моему отцу)*» правильный ответ дали 47,5% испытуемых. Предполагается, что ошибки обусловлены либо неусвоенностью конструкции для обозначения возраста человека, либо межъязыковой интерференцией.

Таким образом, результаты исследования свидетельствуют о сложностях, которые испытывают обучающиеся при освоении дательного падежа в русском языке. Это требует особого внимания в процессе обучения и дополнительной работы по закреплению соответствующих навыков.

4) Винительный падеж

Винительный падеж является важной частью русского языка, которая требует точного усвоения управления переходными глаголами. Часто допускаемые ошибки в использовании винительного падежа объясняются неточным знанием данного грамматического явления.

Основные причины ошибок в употреблении винительного падежа – неточное усвоение управления переходных глаголов, незнание отдельных

лексических единиц, а также недостаточная практика в применении данного грамматического явления.

5) Творительный падеж

Анализ допущенных ошибок показывает, что китайские обучающиеся испытывают трудности в употреблении форм творительного и предложного падежей в русском языке.

В творительном падеже с предлогом «с» основная проблема связана с выражением совместности действия. В «*Мы с другом часто ходим на стадион*» и «*С кем ты ходил на футбол?*» большинство обучающихся допустили ошибки, демонстрируя недостаточное усвоение данной конструкции.

Аналогичные трудности возникли в «*Я хочу быть переводчиком*», где только 12,5% опрошенных предложили правильный ответ. Многие выбрали формы дательного или именительного падежей, что связано с незнанием управления глагола «быть» в значении «статус, профессия».

Ошибки также наблюдались в «*Пожалуйста, кофе с молоком*», где более половины обучающихся не смогли верно употребить творительный падеж в роли несогласованного определения.

В то же время в «*Надо посоветоваться с Наташей*» большинство (62,5%) выбрали правильную форму, что, по-видимому, объясняется частотностью глагола «советоваться» и сформированностью соответствующего навыка.

6) Предложный падеж

Анализ ошибок в предложном падеже показывает, что китайские студенты относительно успешно усваивают конструкции для выражения местонахождения, как в «*Завтра утром я буду в университете*» (67,5% правильных ответов). Однако они испытывают трудности с различением предлогов В и НА.

Сложности также возникают при выражении временных отношений с помощью предложно-именных конструкций, как в «*Я поеду к родителям в июне*». Видимо, эта область требует дополнительной проработки.

В то же время в «*В прошлом году мы были на Байкале*» 60% студентов дали правильный ответ, что объясняется высокой частотностью таких словосочетаний.

Аналогичные трудности наблюдались в «*Этот трамвай не идёт на вокзал. Поезжайте на автобусе*», где 42,3% ошибок было связано с неразличением конструкций «что делать где?» и «ехать на чем?».

Еще одна проблема – употребление прилагательного «любой» в предложном падеже, как в «*Билеты можно купить в любой кассе*». Здесь только 37,5% опрошенных ответили правильно, что свидетельствует о недостаточном знании этого прилагательного и его падежных форм.

Таким образом, можно сделать вывод, что китайские обучающиеся сталкиваются с трудностями в освоении форм творительного и предложного падежей русского языка, особенно в случаях, требующих тонких грамматических различий. Это указывает на необходимость дополнительной работы по закреплению данных навыков в учебном процессе.

Данные, полученные в ходе изучения владения студентами падежными формами существительных, прилагательных, числительных и местоимений, указывают на серьезные сложности, с которыми они сталкиваются. Результаты показали, что доля верных ответов не превышала 66% по каждому из исследованных аспектов.

Наиболее высокий уровень владения был зафиксирован при использовании винительного (59,16%), предложного (58,75%) и именительного (50,93%) падежей. В то же время, наименьшее количество правильных ответов отмечено в формах творительного (40%), родительного (39,28%) и дательного (38,5%) падежей.

Данный феномен может быть объяснен существенным различием в функциях и значениях подлежащего, дополнения и обстоятельства в китайском

и русском языках. Так, в китайском языке они во многом соответствуют именительному, винительному и предложным падежам русского языка. В то же время, усвоение окончаний существительных, прилагательных, числительных и местоимений в родительном, дательном и творительном падежах представляет значительные трудности для обучающихся.

Таким образом, полученные данные свидетельствуют о наличии серьезных проблем у студентов в овладении падежными формами русского языка, что требует разработки и внедрения эффективных методик их изучения и закрепления.

2. Глагол.

1) Время и вид глагола

Например, *«Когда ты будешь писать тест?»*

Большинство испытуемых (57,5%) выбрали правильный ответ с использованием глагола несовершенного вида в будущем времени. Ошибочный выбор глагола совершенного вида объясняется, вероятно, тем, что студенты не до конца усвоили правило образования будущего времени глагола.

«Я звонил Антону 5 раз, но он не брал трубку».

Только 15% студентов сделали правильный выбор глагола несовершенного вида прошедшего времени. Наблюдались частые ошибки с использованием глагола несовершенного вида настоящего времени (звоню) и глагола совершенного вида будущего времени (позвоню). Это может быть связано с неточным пониманием значений видов и временных форм глагола.

«Обычно я звоню родителям вечером».

«В прошлом году мы каждый день ходили в бассейн».

В этих примерах было сделано большое количество ошибок (соответственно 65% и 62,5%). Студенты, выбравшие неправильный вариант, вероятно, не обратили внимание на слова-сигналы «обычно» и «каждый день», которые определяют выбор глагола несовершенного вида, а также на временную конструкцию «в прошлом году».

«Вы мне звонили?»

Только 8 студентов из четырех экспериментальных и контрольных групп смогли ответить правильно. Это говорит о том, что большинство испытуемых не владеют навыком употребления глагола несовершенного вида.

«Не надо звонить преподавателю, лучше напиши смс».

Здесь было допущено 70% ошибок, свидетельствующих о незнании правил использования либо инфинитива, либо вида глагола в конструкции с модальным словом «надо/не надо».

«Если смогу, то позвоню тебе завтра».

В этой позиции отмечен самый низкий процент правильных ответов – 7,5%. Это, вероятнее всего, связано с неумением соотносить виды глагола в придаточной и главной частях сложноподчиненного предложения.

«Я уже сделала два упражнения».

60% ошибочных ответов (делала и сделаю) обусловлены, во-первых, неточностью понимания ситуации, а во-вторых, возможно, студенты не усвоили, что количество (2 упражнения) и наречие «уже» предполагают результативность действия, то есть использование глагола совершенного вида.

Анализ ошибок показал, что у большинства китайских студентов не сформированы навыки употребления видовых и временных форм глагола, что может отрицательно сказываться на эффективности их общения с носителями русского языка.

2) Спряжение глагола

Неспособность полноценно усваивать русские глаголы становится серьезной преградой для китайских обучающихся в изучении русского языка. Полученные данные исследования наглядно демонстрируют эти затруднения.

В отношении спряжения глаголов правильные ответы дали лишь 35% испытуемых. Этот низкий показатель объясняется межъязыковой интерференцией. Отсутствие категории спряжения в китайском языке, родном для этих студентов, закономерно приводит к ошибкам в образовании личных форм русских глаголов.

3) Лексико-грамматическое значение глагола

Еще более сложными для китайских обучающихся оказались вопросы, связанные с лексико-грамматическим значением глаголов. Верные ответы продемонстрировали только 15% респондентов. Вероятно, это объясняется либо незнанием значения глагола «выучить», либо непониманием разницы между глаголами «научить» и «выучить».

В целом средние показатели правильных ответов по всем позициям, отражающим различные аспекты глаголов, крайне низки: время и вид глагола – 30,35%, спряжение – 35%, лексико-грамматическое значение – 15%. Эти данные наглядно свидетельствуют о серьезных трудностях, с которыми сталкиваются китайские обучающиеся в освоении русской глагольной системы.

Полученные результаты показывают потребность в более пристальном внимании к формированию глагольных навыков у китайских студентов, изучающих русский язык. Разработка эффективных методик и подходов, учитывающих специфику родного языка обучающихся, могла бы способствовать преодолению этих серьезных методических проблем.

3. Наречие

В «*Этот учебник стоит ... (дорого)*» был довольно высокий процент правильных ответов – 80%. Это может означать, что использование наречий для выражения меры и степени качества в предложениях с отсутствующим подлежащим не вызывает особых трудностей у участников эксперимента.

В «*Мне было ... читать эту книгу. (интересно)*» лишь 35% студентов выбрали правильный вариант ответа. Можно предположить, что большая часть ошибок связана с недостаточным пониманием функций наречия в односоставных безличных предложениях.

4. Краткая форма прилагательных

В «*В воскресенье я ... (буду занят)*» 67,5% студентов выбрали правильную форму прилагательного. Это говорит о том, что данная грамматическая тема, изучаемая на уровне А1, не вызывает особых трудностей у китайских обучающихся.

Таким образом, результаты входного тестирования указывают на низкий уровень усвоения испытуемыми грамматической системы русского языка. Наибольшее количество ошибок было зафиксировано в группах явлений, связанных с падежными формами существительных, прилагательных, числительных и местоимений, а также с глаголом.

Анализ ошибок позволил выявить ряд причин их возникновения. Во-первых, наблюдается частичное сходство функций и значений некоторых грамматических категорий в русском и китайском языках, что приводит к межъязыковой интерференции. Например, в китайском языке отсутствуют такие глагольные категории, как инфинитив, спряжение, время и вид. Для выражения значения «действие в прошлом» используется глагол с наречием, а русской видовой паре соответствует один китайский глагол.

Во-вторых, ошибки могут быть связаны с механическим запоминанием грамматических явлений без осознания их функций, неразличением вариантных форм, несформированностью грамматических навыков и недостаточным владением лексическим минимумом.

Таким образом, основными причинами грамматических ошибок являются как межъязыковая, так и внутриязыковая интерференции.

Полученные результаты входного тестирования и выявленные причины ошибок должны быть учтены при разработке эффективной методики обучения грамматике русского языка китайских обучающихся.

2.2 Комплекс упражнений для обучения грамматике русского языка в китайской аудитории

Знание грамматики актуально для изучающих русский язык как иностранный, поскольку русский язык является одним из трудных, принадлежит к числу флективных языков, имеет разветвленную предложно-падежную и видовременную систему, обладает сложной системой синтаксических форм, специфическими особенностями словорасположения. Недостаточный уровень грамматических навыков не позволит сформировать полноценную языковую, речевую и социокультурную компетенцию.

С грамматикой иностранный обучающийся встречается уже с самого начала обучения во вводно-фонетическом курсе, а затем грамматический материал рационально организуется и вводится в учебный процесс. Коммуникативная методика определяет необходимость отработки в первую очередь тех грамматических категорий, которые непосредственно связаны с высказыванием. Первые высказывания, с которыми сталкиваются обучающиеся, должны быть предикативными и образовывать естественный и связный текст[16, С. 18–19]. Например, на начальном этапе обучения языку продуктивной будет работа по следующим образцам:

Я

Меня зовут.....

Мне.....(год, года, лет).

У меня есть.....

Это мой, моя, мое, мои.....

Мне (не) нравится.....

Мы

Нас зовут.....

Нам.....(год, года, лет).

У нас есть.....

Это наш, наша, наше, наши.....

Нам (не) нравится.....

Ты

Тебя зовут.....

Тебе.....(год, года, лет).

У тебя есть.....

Это твой, твоя, твое, твои.....

Тебе (не) нравится.....

Вы

Вас зовут.....

Вам.....(год, года, лет).

У вас есть.....

Это ваш, ваша, ваше, ваши.....

Вам (не) нравится.....

Он

Его зовут.....

Ему.....(год, года, лет).

У него есть.....

Это его.....

Ему (не) нравится.....

Они

Их зовут.....

Им.....(год, года, лет).

У них есть.....

Это их.....

Им (не) нравится.....

Она

Ее зовут.....

Ей.....(год, года, лет).

У нее есть.....

Это ее.....

Ей (не) нравится.....

В практике преподавания русского языка как иностранного все морфологические формы вводятся на синтаксической основе и предъявляются обучающимся в виде предложения. Такой принцип организации материала позволяет более полно реализовать коммуникативную направленность обучения путем процессов, происходящих непосредственно в речевой деятельности.

Например:

Задание.

Составьте диалоги по модели.

1) – *Где ты будешь в субботу вечером? Дома?*

– *Нет, я буду у брата.*

2) – *Откуда он? Он англичанин?*

– *Да, он приехал из Англии.*

3) – *Борис просил тебя позвонить сегодня вечером.*

– *Хорошо, я обязательно позвоню, когда вернусь от брата.*

Сестра, друг, подруга, Светлана, Павел

Испанец, итальянец, швед, болгарин, француз, американец, китаец.

Ирина, бабушка, друг, Юра, Петр, подруга

Одним из принципов преподавания РКИ является принцип концентрического расположения учебного материала, что связано с повторением учебной грамматики по завершении того или иного блока обучения. Данный принцип предполагает движение по спирали, на каждом

витке которой расширяется и углубляется представление обучающихся об изучаемом языковом явлении.

Например, на начальном этапе обучения иностранцы знакомятся только с двумя значениями предложного падежа – предложный падеж места (Книга лежит на столе. Картина висит на стене. Я живу в городе. Мы гуляем в парке и т.п.) и объекта мысли (Я думаю о маме. Мы говорим о погоде. Этот фильм о любви и т.п.). Пройдя следующий этап обучения, они будут способны употреблять грамматические формы предложного падежа со значением времени (Я родился в сентябре и т.п.), условия (При ангине нужно пить чай с медом и т.п.).

Поскольку грамматика преподается на функциональной основе, преподаватель должен формировать в сознании иностранных обучающихся обобщенные функционально-грамматические категории: субъект, объект, предикат, род, свойство, качество, количество, результат, процесс, время, место, причина, цель, статика, динамика и т.п. Усвоению названных категорий способствует система вопросов, имеющая универсальный характер:

кто? что? где? когда? откуда? как? какой? почему? зачем? и др.

В процессе формирования продуктивных и рецептивных грамматических навыков в речи, как правило, выделяется три основных этапа (при этом присутствует некоторое различие в содержании основных этапов):

- 1) ознакомление и первичное закрепление;
- 2) тренировка;
- 3) применение.

Существует два основных подхода к ознакомлению с грамматическим материалом: индуктивный и дедуктивный.

Индуктивный подход предполагает движение от наблюдения языковых явлений к выводу правила. Этот путь опирается на способность обучающихся самостоятельно анализировать и систематизировать грамматические факты,

что способствует более глубокому пониманию и прочному запоминанию материала.

Дедуктивный подход, напротив, движется от формулирования грамматического правила к последующему наблюдению и анализу его реализации в речи. Этот метод эффективен, когда обучающиеся уже имеют некоторую лингвистическую подготовку и способны воспринять объяснение правила.

Выбор того или иного пути зависит от характера самого грамматического материала, возраста и уровня языковой компетенции обучающихся. Как правило, на начальных этапах обучения предпочтителен индуктивный подход, позволяющий открывать правила самостоятельно. На более продвинутых этапах дедуктивное объяснение может быть более уместным.

Важным средством формирования грамматических навыков является использование речевых образцов при введении, тренировке и автоматизации языкового материала. Однако следует обеспечить понимание обучающимися общей семантики, значения входящих в образец единиц, а также его коммуникативной функции.

Кроме того, объяснение грамматических тем целесообразно сопровождать наглядными средствами: таблицами, схемами, презентациями. Визуальная опора помогает структурировать информацию и облегчает ее усвоение.

Таким образом, выбор пути ознакомления с грамматикой, а также использование речевых образцов и наглядности должны определяться конкретными условиями обучения и уровнем языковой подготовки обучающихся.

Следующий этап в процессе формирования грамматических навыков – тренировка. Формирование речевого грамматического навыка предполагает два основных аспекта:

1.развитие навыка точного воспроизведения изучаемого грамматического явления в типичных речевых ситуациях. Иными словами, обучающиеся должны научиться корректно использовать данную грамматическую структуру в соответствии с ее нормативным функционированием в языке.

2.развитие гибкости грамматического навыка посредством варьирования условий общения, требующих адекватного грамматического оформления высказывания. Это предполагает способность обучающихся адаптировать применение грамматической формы к изменяющимся коммуникативным задачам и контекстам.

Таким образом, формирование речевого грамматического навыка включает в себя как усвоение правильного воспроизведения грамматической структуры, так и развитие умения гибко и уместно использовать ее в зависимости от речевой ситуации. Только комплексный подход к развитию этих двух аспектов позволит сформировать полноценный речевой грамматический навык.

Упражнения, направленные на применение нового грамматического материала в речи, его автоматически корректное, но в то же время осознанное, употребление обеспечит переход от речевых навыков к умениям.

Процесс совершенствования речевого грамматического навыка должен быть постоянным и включать в себя работу, например, над устными темами, над аудиовизуальными материалами и т.д. следующие важнейшие составляющие:

а) монолог-обращение преподавателя, в котором будут использованы новые грамматические конструкции; прослушивание небольшого монолога или отдельных высказываний преподавателя будет способствовать концентрации внимания студентов на новом грамматическом материале;

б) диалог преподавателя со студентами, при котором преподаватель будет вовлекать студентов в работу с данной грамматической темой, будет

побуждать студентов строить свои ответы и задавать вопросы или давать развернутое высказывание с учетом нового грамматического материала;

в) диалог студентов между собой, а также расширение круга участников и организация беседы со многими участниками, что позволит студентам использовать в речи новый материал без помощи преподавателя.

В связи с проведенным нами опросом, были выявлены трудности в изучении РКИ китайскими студентами, и для их преодоления рекомендуем ввести особый комплекс упражнений.

«Нестандартные» упражнения по русскому языку способствуют быстрому вовлечению обучающихся в активную познавательную деятельность.

Интерактивные образовательные технологии, основанные на игровом подходе, демонстрируют высокую эффективность в процессе усвоения учебного материала. Данные методики активизируют все уровни познавательной деятельности: от воспроизведения информации до ее творческого применения.

Обучение русскому языку как иностранному подразумевает не только освоение норм письменной речи, но и формирование правильного произношения. Поэтому на каждом занятии по РКИ следует уделять внимание отработке произносительных навыков обучающихся.

Проанализируем ответы китайских студентов на вопрос: «Какие задания на занятиях по русскому языку вам нравится выполнять и почему?»

Подавляющее большинство опрошенных студентов отвечали, что им нравится выполнять устные задания.

Например, они упоминали различные устные рассказы: о себе, о Родине, о своей точке зрения на какое-либо явление, составление диалогов и пересказы прочитанных текстов. Иностранные студенты отмечают, что такие задания позволяют им больше и свободнее говорить по-русски. Задания на отработку навыков говорения очень хорошо развивают мышление и помогают поднять уровень культуры речи. Также некоторые китайские студенты считают: «чем

больше говорить, тем больше можно узнать новых слов, а только когда знаешь много слов, ты можешь хорошо говорить».

Китайские студенты также любят выполнять задание на чтение и обсуждение разных адаптированных текстов, потому что они не считают эту работу очень трудной. Кроме того, студентам из Китая нравится читать русские художественные тексты, потому что они представляют для них большой интерес. Студентам-иностранцам также приятно, когда преподаватель указывает на ошибку студента и не только при чтении. Благодаря замечаниям преподавателя, по мнению китайцев, они смогут лучше овладеть русским языком.

Помимо этого, китайские студенты предпочитают выполнять упражнения для отработки грамматики, а также решать грамматические тесты. Упражнения на грамматику трудны для китайцев, но для некоторых трудность выполнения грамматических упражнений только является стимулом к изучению русского языка.

В то же время, решение тестов и разных заданий на выбор правильного ответа не является эффективным в изучении РКИ. Китайские студенты утверждают, что в случае, если они не знают правильного ответа на вопрос, то могут угадать ответ интуитивно. Благодаря возможности угадать, иностранные студенты любят решать тестовые задания.

Ещё одно из заданий, любимое китайскими обучающимися, раскрыть скобки и поставить слово в нужную форму. Оно не представляет большой трудности в процессе выполнения для иностранных студентов.

Также студенты из Китая очень любят различные игровые задания, например: «Как правильно говорить?». Такие активные задания повышают мотивацию обучающихся, их настрой, снимают напряжение и утомление, способствуют развитию коммуникативной компетенции.

В связи с этим мы предлагаем ряд упражнений, которые, на наш взгляд, помогут иностранным студентам преодолеть вышеописанные трудности при

изучении русского языка. Некоторые из этих упражнений мы предложили для выполнения нашим студентам из Китая.

1. Упражнение «Составь текст из слов и озвучь его».

Данное упражнение предназначено для отработки орфоэпических норм китайскими студентами, изучающих русский язык.

Студентам предлагается набор слов, которые могут вызывать трудности с произношением. Данные слова записываются на доске. Задача обучающихся - составить связный текст, используя представленные лексические единицы, и прочитать его вслух, соблюдая при этом нормы орфоэпии.

Для более тщательного контроля преподаватель может назначить экспертов из числа обучающихся, которые должны внимательно прослушать прочитанный текст и оценить, насколько выступающие соблюдали произносительные нормы русского языка. Эксперты могут сделать замечания или дать рекомендации по совершенствованию произношения.

Данное упражнение позволяет не только отработать произносительные навыки, но и развить у студентов связную речь, умение использовать лексику в контексте. Кроме того, привлечение экспертов способствует формированию навыков анализа и оценки речевой деятельности.

Для подобного упражнения можно также предложить обучающимся конкретную тему, например, «Прогулка в парке». В таком случае, набор слов для составления текста может быть следующим: пейзаж, атмосфера, природа, погода и т.д.

Продолжительность:

Общее время выполнения задания – 20 минут (3 минуты педагог объясняет задание и записывает на доске слова для упражнения; 15 минут – обучающиеся составляют текст; 2 минуты – проверка).

2. Упражнение «Попробуй догадаться».

Такое упражнение направлено на улучшение лексического запаса китайских обучающихся в изучении РКИ.

Ход упражнения:

Данное упражнения заключается в том, чтобы обучающиеся узнали и объяснили, толкование каких слов приводится в русском словаре, например, в Толковом словаре живого великорусского языка В.И. Даля, в Толковом словаре русского языка С.И. Ожегова, в Толковом словаре русского языка Д. Н. Ушакова и др. Преподаватель раздаёт обучающимся карточки, в которых написаны толкования слов, взятые из словарей. Студенты должны догадаться о каких словах идёт речь.

Пример: Полуовальная полая разнимающаяся посередине деревянная расписная кукла, в которую вставляются другие такие же куклы меньшего размера (ответ: матрёшка).

Продолжительность:

Время выполнения задания – 20 минут (3 минуты объяснение материала и раздача карточек; 15 минут – обучающиеся выполняют задание; 2 минуты – проверка).

Китайские студенты были очень активны при выполнении этого упражнения. Это говорит нам о том, что упражнение создало мотивацию к изучению русского языка.

3. Упражнение «Составь фразеологизм».

Упражнение позволяет китайским учащимся повысить уровень владения фразеологией русского языка.

Ход упражнения:

Китайским обучающимся предлагается из определенного набора слов составить фразеологизмы и объяснить их значение.

Общее время выполнения задания – 25 минут (3 минуты преподаватель объясняет задание и раздает материал; 20 минут – обучающиеся составляют фразеологизмы и объясняют их значение; 2 минуты – проверка).

Также, одним из упражнений для фразеологической работы может быть акростих. Условие данного упражнения заключается в том, чтобы к каждой букве заданного слова подобрать фразеологизм и объяснить его значение.

Время выполнения задания – 15 минут (2 минуты педагог объясняет задание и раздает материал; 10 минут – обучающиеся выполняют задание; 3 минуты – проверка).

Проанализировав ответы обучающихся мы видим, что китайские студенты правильно составляют фразеологизмы, однако не всегда указывают верное значение этих фразеологизмов. Лишь 60% опрошенных смогли верно выполнить предложенные задания. Это говорит нам о том, что теме по изучению фразеологизмов следует уделять больше внимания. Это поможет студентам из Китая развить словарный запас, который необходим для коммуникации с носителями русского языка.

4. Упражнение «Найди пару»

Такое упражнение направлено на закрепление пройденного материала на тему «Фразеологизмы в русском языке» или любую другую пройденную тему при изучении РКИ китайскими студентами.

Ход упражнения:

Обучающимся необходимо из предложенных фразеологических оборотов составить пары, противоположные по смыслу.

Данный вид упражнения также можно использовать при изучении грамматической темы.

Продолжительность:

Упражнение длилось 25 минут и время было распределено следующим образом: 3 минуты – объяснение задания преподавателем и раздача материала, 20 минут – выполнение упражнения китайскими студентами, 2 минуты – проверка упражнения.

С данным упражнением опрошенные студенты справились довольно неплохо. 90% процентов обучающихся удалось правильно выполнить задание. На наш взгляд, возможность выбора ответа помогает студентам из Китая полностью выполнить упражнение, даже при наличии сомнений в начале его выполнения.

Помимо подстановочных упражнений, познавательную активность и интерес иностранных студентов повышают упражнения, позволяющие отработать навыки правописания.

5. Упражнение «Цифровой диктант»

Он позволяет китайским обучающимся сразу включиться в активную познавательную деятельность, актуализировать ранее приобретенные базовые знания, которые необходимо быстро вспомнить для понимания новой темы, а преподавателю тут же диагностировать степень усвоения и, в случае необходимости, произвести коррекцию слабо осознанного материала.

Данный вид работы развивает также скорость реакции, непроизвольное внимание, формирует умение не только слушать, но и слышать задания преподавателя, быть независимым от мнения других.

Ход упражнения:

Вниманию китайских студентов предлагаются утверждения, которые могут быть правильными или ошибочными. Если обучающийся согласен со сказанным утверждением, то он пишет в тетради цифру 1, а если не согласен – 0. После написания цифрового диктанта проводится проверка ответов и разбор допущенных ошибок.

Продолжительность:

Общее время выполнения задания – 25 минут. (2 минуты преподаватель объясняет задание; 20 минут – обучающиеся выполняют задание; 2 минуты – проверка.)

Данный вид упражнений опрошенные китайские студенты выполняли правильно. 82% китайских студентов удалось справиться с заданием.

6. Упражнение «Авторское чтение»

Такое упражнение призвано повышать интерес к устному высказыванию на уроке, способствовать развитию внутренней речи, логичному выстраиванию устного и письменного высказывания.

Ход упражнения:

Обучающимся предлагается выучить несколько параграфов довольно трудного учебного материала, объявляется, что проверка домашнего задания будет необычной. Необычность заключается в том, что студенты должны по материалам домашнего задания написать небольшой рассказ, в котором материал учебника излагался бы как можно более интересно и оригинально. По окончании выполнения задания студенты обсуждают свои рассказы в группах, затем читают наиболее интересные всему классу.

Продолжительность:

Так как данное задание дается для выполнения на дом, китайские студенты не ограничены во времени при его выполнении. Однако это задание задействует и аудиторное учебное время: 2 минуты отводится на объяснение задания и 20 минут – на его проверку.

7. Упражнение «От первого лица».

Данное упражнение направлено на развитие умения свободного понимания, пересказа текстов у китайской молодежи при изучении РКИ.

Ход упражнения:

1. Обучающиеся получают тексты, основанные на ранее изученном сложном учебном материале.

2. В течение 5 минут студенты изучают тексты в парах, обсуждая их содержание.

3. После этого обучающиеся по очереди пересказывают текст своей паре, стараясь соблюдать следующие требования:

- Логичность повествования
- Краткость
- Использование развернутых предложений

4. Затем наиболее интересные пересказы зачитываются вслух для всей группы.

Данный дополнительный этап упражнения позволяет:

- Закрепить понимание сложного учебного материала через обсуждение в парах.

- Развить навыки связной монологической речи у студентов.
- Сформировать умение кратко и логично передавать содержание текста.

Использование парной работы и пересказа текста повышает вовлеченность обучающихся и эффективность усвоения сложного учебного материала.

Продолжительность:

Упражнение длилось 30 минут и время было распределено следующим образом: 5 минут – объяснение задания преподавателем и раздача текстов, 5 минут – изучение полученных текстов китайскими студентами, 20 минут – пересказ текстов в аудитории студентами из Китая.

Проведение данного упражнения на практике показало, что китайским студентам трудно за достаточно короткое время усвоить содержание текста и изложить его. Лишь 38% опрошенных студентов успешно справились с заданием.

8. Игра «Отправь телеграмму»

Данная игра направлена на отработку артикуляции китайских студентов в изучении РКИ. Оно помогает правильно и чисто произносить русские слова.

Ход игры:

Группа выбирает ведущего. Преподаватель просит его представить себя в роли телеграфиста и послать телеграмму – сказать по буквам слова, делая паузу после каждого слова.

Подобные простые и доступные фонетические игры позволяют тренировать артикуляцию не только в начале, но и на более продвинутых этапах обучения.

Продолжительность:

Общее время выполнения задания может варьироваться в зависимости от количества человек. На одного обучающегося приходится по 5 минут изложения устной речи. 2 минуты занимают объяснения задания преподавателем.

Во время проведения данной игры китайские студенты получали положительные эмоции, ведь слова им приходилось произносить не торопясь, что снимало напряжение и беспокойство.

9. Упражнение «Интонация»

Представим подробнее ещё одно из эффективных упражнений для отработки правильного произношения иностранных обучающихся.

Ход упражнения:

Преподаватель пишет на доске предложение и просит студентов задавать вопросы к этому предложению, выделяя интонационный центр. Данное упражнение позволяет улучшить нормы произношения китайских студентов и выделять нужную мысль при коммуникации.

Пример выполнения упражнения:

Катя купит это платье завтра? – Нет, во вторник. Катя купит это платье завтра? – Нет, куртку.

Катя купит это платье завтра? – Нет, обменяет.

Катя купит это платье завтра? – Нет, Аня.

Продолжительность:

Общее время выполнения задания – 12 минут (2 минуты преподаватель объясняет задание; 10 минут – обучающиеся устно выполняют задание).

10. Игра «Докажи или опровергни»

Представленная игра направлена на отработку различных грамматических конструкций русского языка китайскими студентами, а также на развитие умений правильно мыслить, опровергать и доказывать мысль, приводя аргументы.

Ход игры:

Данная игра также основана на принципе сбора информации. В карточках, которые получают студенты, содержатся разного рода утверждения. Например:

1) большинство людей любит спорт. Самый популярный вид спорта – футбол.

- 2) люди больше любят собак, чем кошек.
- 3) большинство людей предпочитает жить за городом.
- 4) все студенты этой группы читали произведение Л.Н. Толстого «Война и мир».
- 5) ни один человек из этой аудитории никогда не прыгал с парашютом.
- 6) в группе есть студент, который учится только на отлично.
- 7) девушки не любят фильмы ужасов.

Перед студентами ставится следующая задача: опросив всех людей в группе, необходимо собрать достаточно информации для того, чтобы опровергнуть или доказать каждое высказывание, приведя аргументы. Здесь у всех разные наборы утверждений, соответственно, предполагаются разные вопросы. Преподаватель должен проследить, чтобы вопросы были составлены верно во избежание многократного повторения ошибок. Эта игра очень удобна для включения в нее какого-либо грамматического задания. К примеру, можно отработать со студентами степени сравнения прилагательных и наречий, предложив такого рода утверждения: «Люди считают, что кошки злее собак», «Мальчики в группе выше, чем девочки» и т. п.

Продолжительность:

Общее время выполнения задания – 35 минут (5 минут преподаватель объясняет задание и раздает карточки с высказываниями; 20 минут – обучающиеся выполняют задание; 10 минут – проверка).

В играх, о которых будет идти речь далее, коммуникативный аспект также сочетается с выполнением определенного грамматического задания.

11. Игра «Что бы он сделал, если бы?..»

Данная игра направлена на закрепление темы «Придаточные предложения условия» китайскими студентами при изучении РКИ.

Ход игры:

Нужно выбрать из группы студентов двух человек, которые достаточно хорошо знают друг друга. Один из них выходит из аудитории, а другому задают

вопросы типа: «Как ты думаешь, что бы сделал твой друг, если бы нашёл телефон на улице?» Вопросы можно попросить подготовить заранее. После того как ведущий ответит на все вопросы, возвращается его друг, чтобы ответить на те же самые вопросы. Их ответы сравниваются.

Продолжительность:

Общее время выполнения задания – 27 минут (2 минуты - преподаватель объясняет задание; 10 минут – обучающиеся составляют вопросы для игры; 10 минут – студенты задают вопросы одноклассникам, 5 минут – сравнение полученных ответов).

12. Игра «Рассказ от А до Я»

Данная игра направлена на развития навыков внимания, логического мышления, грамотного написания. Представленная игра значительно повышает интерес и мотивацию китайских студентов при изучении РКИ.

Ход игры:

Группа получает лист с вертикально напечатанным на нем алфавитом. Задача – написать предложения, начинающиеся, соответственно, с данных букв. Но это должны быть не отдельные предложения, а связный текст с сюжетом. Интересно дать такое задание, если урок проходит не в аудитории, а, к примеру, в парке: «Напишите, что происходит вокруг». Группы могут сами придумать сюжет, он может быть привязан к теме, которая изучается в данный момент. Например, «День из жизни Васи», «Путешествие в Австралию», «Подарок лучшему другу на День Рождения» и т. д. Как правило, тексты получаются очень смешными.

Продолжительность:

Общее время выполнения задания – 35 минут (2 минуты преподаватель объясняет студентам из Китая задание и раздает материал; 23 минуты – учащиеся выполняют задание; 10 минут – проверка).

Китайские студенты принимали активное участие в выполнении данного игрового упражнения. Они были мотивированы во время его выполнения, старались придумать последующие предложения, подходящие по смыслу,

иногда подсказывая друг другу варианты предложений. В итоге получился забавный текст. В конце упражнения один из студентов прочитал вслух полученный текст, что вызвало радостные эмоции учащихся.

13.Игра «Настоящий»

Чтобы провести игру нам понадобятся специальные игровые карточки

1. Учащиеся не умеют читать карточки
2. Каждый участник поочередно должен подойти к столу, перевернуть карту, прочесть глагол и изменить таким образом:

«Я читаю, ты читаешь, он читает, она читает, мы читаем, вы читаете, они читают.»

Комментарий: так как в китайском языке глагол не изменяется, подобное упражнение эффективно для отработки личных форм глагола студентов.

14.Игра вслепую

Игровой реквизит: большие коробки, различные мелкие предметы (например: ручки, тетради, игрушки, карточки и т. д.).

Ход игры: Два человека образуют команды, один рисует предметы и описывает их на русском языке, а другой отгадывает. За правильные догадки начисляется 3 балла, за неверные снимаются 3 балла. Группа, набравшая наибольшее количество баллов, получает награду.

Комментарий: данная игра, используя психологические раздражители, будет способствовать более глубокой степени освоения темы.

15.Игра «Мой падеж!»

правила игры:

1. Учащиеся сидят в ряд, а учитель – напротив.
2. Каждый ученик задает себе слово.
3. Учитель читает вслух существительное, а каждый ученик называет склонение существительного в порядке от 1 до 6.

4. 1 балл снимается, если студент не знает своего слова или говорит его неправильно.

Образец:

- 1 падеж (именительный падеж): *Это что.*
- 2 падеж (родительный падеж): *У кого нет чего.*
- 3 падеж (дательный падеж): *Я дал кому-чему.*
- 4 падеж (винительный падеж): *Сестра выпустила что где.*
- 5 падеж (творительный падеж): *Я люблю суп с чем.*
- 6 падеж (предложный падеж): *Он рассказал мне о чем.*

Слова: *о картине, с бабушкой, тарелка, у доктора, за дерево, с ребёнком, к преподавателю, сумка, в магазин, о девочке, за диван, к музею, около города, в школу, ложка.*

Комментарии: Это веселое игровое упражнение может научить учащихся сразу определять и быстро менять правильный рисунок.

В китайском языке для определения времени обычно используются глагольные суффиксы: 了, 过, 着;

Поэтому китайские студенты, естественно, столкнутся с серьезными трудностями при изучении русских выражений времени. Наибольшие трудности создает изменение глаголов по времени и лицу. Прошедшее время относительно простое, достаточно добавить, что оно похоже на китайское. 添加了 Часто можно встретить такие ошибки:

«я буду читаю письмо»,

«он приехала домой»,

«Саша сейчас бегать по лестнице».

Полагаем, что для освоения данной темы прекрасно подходят упражнения общего типа. Для максимального эффекта рекомендуем применять игровые формы упражнений.

16.Игра «Групповой этап».

Необходимый реквизит: 3 коробки, каждая из которых предварительно помечена: «мужчина», «женщина», «нейтраль»; стопка карточек для игры в слова.

правила игры:

1. Студенты делятся на три команды.
2. В каждой группе по 20 карточек. Побеждает та команда, которая первой сложит карточки в правильную коробку.
4. Команда, пришедшая первой, получает одно очко.

Комментарии: Вы можете попрактиковаться в знакомстве со словами и научиться различать род слов, используя атрибуты, знакомые обучающимся с детства, преподаватель повышает возможности студентов к восприятию информации.

Категория падежа. В китайском языке нет падежной системы, что представляет для китайцев большую трудность при изучении русского языка как иностранного. Падежная форма слов в русских предложениях выполняет функцию соединения слов и словосочетаний друг с другом.

В китайском языке нет понятия рода, числа и падежа. Для выражения связи между словами используются различные конструкции. Например, местоимения в русском языке изменяются по падежу, а в китайском - нет, следующим образом:

1 . Он (И.п.) летает в Китай. — 他去中国。

Ему (Д.п.) надо летать в Китай. — 他要去中国。、

Как видно из примера, само местоимение не изменилось, только добавилось слово «надо». 给

2. Она (И.п.) пошла покупать продукты. 她去买东西。

Мама пошла покупать ее (Д.п.) продукты. 妈妈去给她买东西。

Поэтому для носителей китайского языка неестественно изменять слово так, чтобы оно устанавливало семантическую связь с другими словами в предложении. Это приводит к недопониманию и трудностям в использовании русского языка. Даже среди китайцев с высоким уровнем владения русским языком неправильное употребление падежей не является редкостью. Например, мы можем услышать:

«Мы поедem в Танаисе» вместо *«Мы поедem в Танаис»* или *«Приходите к я домой»* вместо *«Приходите ко мне домой»* и т.д.

Таким образом, тема «Падеж» является трудной и обязательной для регулярной тренировки. Если включить игровой момент, то это, на наш взгляд, может заметно повысить качество обучения падежам.

Помимо предложенного нами методического комплекса заданий, мы также рекомендуем любые описательные упражнения, которые выполняются на основе зрительной наглядности (картинки, иллюстрации, фотографии, таблицы).

Русский язык считается одним из самых сложных в мире не только для иностранцев, но и для носителей. Освоение его грамматической системы представляет непростую задачу даже для тех, для кого он является родным.

Трудности, с которыми сталкиваются китайские обучающиеся при изучении русского языка, во многом обусловлены фундаментальными различиями в грамматических структурах двух языков. В китайском отсутствуют такие ключевые категории, как число, род, падеж, время и вид глагола, а четкое разделение на части речи также отсутствует. Это значительно усложняет процесс освоения русской грамматики для китайских студентов.

В ситуации, когда родной язык обучающегося структурно близок к русскому, преподаватели могут использовать сравнительно-сопоставительный метод, наглядно демонстрируя сходства и различия между изучаемыми языками. Однако при работе с китайскими студентами такой подход практически неприменим ввиду фундаментальных различий в грамматических системах.

Таким образом, преподавателям русского как иностранного необходимо разрабатывать специальные методики, учитывающие специфику родного языка аудитории и помогающие преодолевать уникальные трудности, с которыми сталкиваются китайские обучающиеся в процессе изучения русской грамматики.

2.3 Оценка эффективности разработанного комплекса упражнений для обучения грамматике русского языка в китайской аудитории

Итоговое тестирование было проведено после завершения обучающего эксперимента. Его цель заключалась в проверке уровня сформированности грамматических навыков у китайских студентов (уровень A2). Тестирование включало 5 субтестов: Грамматика, Аудирование, Чтение, Говорение и Письмо.

Субтест «Грамматика» состоял из 50 тестовых заданий множественного выбора, аналогичных входному тесту. Остальные 4 субтеста были добавлены, поскольку грамматические навыки являются частью речевых умений в различных видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо). Для эффективной речевой коммуникации на иностранном языке необходимо комплексное формирование грамматических навыков, которые интегрируются в соответствующие речевые умения.

Вопросы в «Грамматике» и «Аудировании» относились к закрытому типу, в «Чтении» и «Письме» - к полужакрытому, а в «Говорении» - к открытому. Для объективности оценивания использовалась балльная система от 0 до 1 балла в зависимости от полноты и правильности ответа.

I. Субтест «Аудирование»

Испытуемым был продемонстрирован аутентичный видеосюжет. После просмотра им необходимо было вставить пропущенные слова в нужной грамматической форме. Тест был предъявлен дважды.

Были выявлены следующие ошибки:

- в падежных формах (например, 50 город вместо 50 городов; культура, культуры, культур вместо культуру);
- в окончаниях глаголов (например, получать, получить, получит, получали вместо получает; знакомиться, познакомиться, познакомится вместо познакомиться).

Средний процент правильности ответов в экспериментальной группе значительно выше (по 76%), чем в контрольной группе. 13 испытуемых из ЭГ получили оценки выше 66%, из них 6 студентов получили максимальные 5 баллов (100%). В КГ только 2 студента получили 4 балла (80%).

После проведения обучающего эксперимента у студентов ЭГ был зафиксирован достаточно высокий уровень сформированности рецептивных грамматических навыков при аудировании. Это объясняется эффективностью разработанных упражнений, основанных на аутентичных аудио-/видеоматериалах с применением инновационных методик, таких как TPRS, «монтаж», символизация и других.

II. Субтест «Чтение»

Субтест «Чтение» был направлен на проверку у студентов навыков понимания основного содержания текста и умения применять необходимые грамматические знания для извлечения и обработки информации из текста. Студентам необходимо было внимательно прочитать текст про себя и письменно ответить на ряд вопросов.

Выяснилось, что 11 обучающихся экспериментальной группы (ЭГ) использовали сложноподчиненные предложения при ответе, а остальные дали лаконичные ответы. В контрольной группе (КГ) лишь 4 студента ответили правильно, 6 не ответили вообще.

Далее анализ показал, что 17 студентов ЭГ дали полные предложенные ответы, 3 ответили, но не используя сложноподчиненные конструкции с союзом «чтобы». В КГ только 3 человека дали верный ответ, 11 пропустили этот вопрос, 2 воспроизвели предложение из текста.

Типичной ошибкой было использование формы императива «повторяйте» вместо инфинитива «повторять». Правильно ответили 7 учащихся ЭГ и 2 студента КГ.

Типичные ошибки: «забудете всё, что выучили», «будет возвращаться назад, чтобы вспомнить изученное», «возвращаться назад». Все студенты ЭГ дали ответы, в КГ правильно ответил лишь 1 человек.

В целом, результаты субтеста «Чтение» свидетельствуют о более высоком уровне владения грамматическими навыками и понимания основного содержания текста у студентов экспериментальной группы по сравнению с контрольной группой.

Анализ результатов субтеста «Чтение» показал значительные различия между экспериментальной (ЭГ) и контрольной группами (КГ). Коэффициент правильности ответов в ЭГ был существенно выше: ЭГ1 - 69%, тогда как в КГ он составил лишь 27%. Относительно низкие показатели в пункте 60 (ЭГ - 35%, КГ - 10%) авторы связывают с особенностями мышления носителей китайского языка - доминированием правого полушария, отвечающего за конкретно-образное восприятие, в ущерб логическим операциям, за которые отвечает левое полушарие. Студентам-китайцам сложнее даются задания, требующие абстрактного мышления и переработки информации.

Средний процент правильных ответов в ЭГ оказался в 2 раза выше, чем в КГ (67,5% против 30,5%). Большинство студентов ЭГ (12 человек) получили высокие баллы (от 70 до 100%), в то время как в КГ лишь 3 участника показали подобные результаты. Это демонстрирует, что использование специальных приемов и упражнений (Погружение, схема сравнения, Реставратор, мнемотехника и др.) способствовало формированию и закреплению рецептивных грамматических навыков при чтении у студентов-китайцев. Они научились понимать и осмысливать языковой материал, дифференцировать грамматические явления, перестраивать предложения с использованием соответствующих форм. Таким образом, применение эффективных методик обучения позволило студентам ЭГ достичь более высокого уровня владения русской грамматикой в рецептивном плане.

III. Субтест «Письмо»

Обучающимся необходимо было письменно ответить на вопросы полными предложениями, опираясь на наглядные материалы. На выполнение задания отводилось 10 минут, максимальный балл – 5.

В ходе данного субтеста были зафиксированы следующие грамматические ошибки:

- Нарушение нейтрального порядка слов в предложении: Врач Тэнфей по профессии.

- Ошибки в падежных окончаниях: Тэнфей по профессии врачом; Они работают в больница.

- Разрушение структуры предложения: Его Тэнфей это врач; Этой профессии люди работают; Медицинская школа нужно учиться эту профессию; Этой профессии люди очень красивая; Этой профессии люди очень осторожными и красивыми.

- Ошибки в спряжении глаголов: (Они) лечают; Они принимать людей.

- Ошибки в управлении: Они работают больнице; Нужно учиться в медицинский институт.

Анализ ошибок показывает, что наибольшие трудности у китайских обучающихся вызывает конструирование предложений. Грамотное построение предложений в письменной речи имеет ключевое значение для развития у обучающихся грамматических навыков. Особое внимание необходимо уделять правильному порядку слов при обучении русскому языку.

Результаты экспериментальной группы демонстрируют высокий уровень сформированности морфолого-синтаксических речевых навыков. Это свидетельствует об эффективности творческих заданий и упражнений, разработанных на основе наглядных материалов, которые использовались в обучающем эксперименте.

Такие задания, включающие, например, подписи к фотографиям, рисункам или дорожным указателям, а также составление рекламных текстов или объявлений по образцу, поддерживают интерес обучающихся, развивают их навыки наблюдения и анализа, способствуют активному использованию лексико-грамматических единиц для создания письменных монологических высказываний репродуктивно-продуктивного или продуктивного характера.

Кроме того, в упражнениях применяются приемы и формы, обеспечивающие прочное усвоение новых грамматических явлений и формирование навыков и умений самостоятельного составления письменных высказываний: кейсы, «Фишбоун», использование веб-сайтов и интернет-источников, социальных сетей и электронной почты, мини-сочинения, ТРИЗ, прием наложения, мини-проекты на страноведческую тематику и др.

IV. Субтест «Говорение»

В этом субтесте обучающимся предлагалось построить монологическое высказывание с опорой на вопросы по теме «Здоровье и спорт». Время для подготовки – 1 мин, максимальный балл – 5.

Расскажите, какой вид спорта Вам нравится, каким спортом Вы занимаетесь, где Вы занимаетесь спортом, как часто Вы занимаетесь спортом и почему нужно заниматься спортом?

Задание на говорение – отличная возможность для студентов продемонстрировать свои языковые навыки. Во время ответа им необходимо раскрыть тему, используя разнообразные грамматические конструкции и лексику.

V. Субтест «Грамматика»

Урок обобщения и закрепления по теме «Учеба»

I. Вспомните конструкции по данной теме:

1. Учиться где?

Сейчас я учусь в университете.

2. Учиться как?

Я учусь хорошо.

3. Учиться (научиться) + инфинитив

Сейчас я учусь играть в теннис.

Я уже научился играть в теннис.

4. Разучиться + инфинитив

Два года я не играл на гитаре и поэтому разучился.

5. Учить (научить) + кого? + инфинитив

Тренер учит меня играть в теннис.

6. Учить (научить) кого? чему?

Отец научил меня рисованию.

7. Научиться чему?

Я научился плаванию.

8. Научиться + инфинитив.

Я научился плавать.

9. Учить (выучить) что?

Я учил стихи Пушкина два дня и, наконец, выучил их.

10. Изучать (изучить) что? где?

Я изучаю бизнес на экономическом факультет.

11. Заниматься (позаниматься) чем?

По утрам я занимаюсь спортом.

12. Учеба где?

После учебы в университете я хочу работать в банке.

13. Занятие по чему? (какое?)

Завтра у меня будет занятие по русскому языку.

14. Урок чего?

В восемь часов начинается урок русского языка.

II. Закрепление.

Задание. Вставьте подходящие по смыслу слова.

Когда я начал (*учиться*) в университете, я сразу стал (*изучать*) русский язык. Честно говоря, не могу сказать, что (*учился*) хорошо. Конечно, я (*учил*) правила, новые слова, грамматику, но мне было совсем неинтересно.

Однажды к нам пришел новый преподаватель. Сначала он (*научил*) нас слушать музыку языка, а потом понимать стихи и песни, побеждать трудности. Я помню, что (*занимался*) везде: дома, в библиотеке, даже в парке. Мне показалось, что я почти (*разучился*) говорить по-китайски. Тогда я (*выучил*)

много русских стихотворений, которые помню и сейчас. Но самое главное – преподаватель (*научил*) нас любить Россию, русский народ, русскую литературу и, конечно, русский язык. Его (*занятия*) стали для нас настоящим праздником. Может быть, вы не верите, но это правда. А у вас есть любимый (*урок, преподаватель, язык*)?

III. Послетекстовые задания.

Ответьте на вопросы по тексту.

1. Где учится студент?
2. На каком курсе он учится?
3. Какой язык он изучал?
4. Почему студент сначала учился не очень хорошо?
5. Почему он изменил отношение к учебе?
6. Где занимался студент? Где вы обычно готовитесь к уроку?
7. Как начал учиться студент?
8. Почему это произошло?
9. А у вас был любимый учитель в школе?

IV. Творческие задания (на выбор).

1. Напишите сочинение «Мой любимый учитель».
2. Расскажите о вашем самом любимом уроке.
3. Задайте друг другу по несколько вопросов, используя конструкции урока.

Ход урока.

1. Оргмомент (10 минут).

Задача: мобилизовать внимание студентов, мотивировать студентов к действиям на занятии.

Деятельность преподавателя: приветствие студентов. Обращение внимания учащихся на тему текущего урока. — Здравствуйте дорогие

студенты! Как ваши дела? Как погода? Расскажите, пожалуйста, что вы вчера делали вечером?

Деятельность студентов: студенты активно отвечают на вопросы преподавателя, записывают число и тему урока на доске и в тетради.

2. Фонетическая разминка (5 минут).

Задача: размять артикуляционный аппарат перед основной частью занятия.

Деятельность преподавателя: преподаватель произносит скороговорку, объясняет значение непонятных слов (можно использовать визуальный материал). Преподаватель вместе со студентами читает скороговорки.

Хомяк-холостяк в хибаре храпит.

В хибаре хомяк хранит хлеб.

Хитрюга-хомяк хихикает.

Хищник в холод не хохочет, хомяка он скушать хочет.

Каша из кукурузы коту не в пузо.

Конь кукурузой кормится, конь от кукурузы корчится.

Коля кукурузу кусал.

Курица клевала кукурузу на улице.

Деятельность студентов: студенты повторяют скороговорки сначала за преподавателем, а потом самостоятельно.

3. Повторение пройденного материала (20 минут).

Задача: актуализация ранее полученных знаний.

Деятельность преподавателя: преподаватель повторяет со студентами падежи, конструкции и лексику с помощью предложенных упражнений.

Упражнение 1

Измените нижеприведенные слова по падежам.

Модель: банк 1 Падеж — банк 2 Падеж — банка 3 Падеж — банку 4 Падеж — банк 5 Падеж — банком 6 Падеж — банке

Слова: банк, друг, балерина, концерт, кино, время, дом, деревня, жена, окно, город, кот, сын, клоун, собака, велосипед, язык, самолёт, дельфин, корабль, семья, мост, матрёшка.

Упражнение 2

Согласно представленной в образце конструкции составьте предложения.

Модель: часто — В этом году я чаще посещаю музеи, чем в прошлом году.

Слова: часто, тихий, громкий, рано, молодой, дешёвый, старый, богатый, плохой, лёгкий, хороший, близкий, далеко.

Упражнение 3

Составьте предложения с глаголами совершенного и несовершенного вида.

Модель: есть-съесть Я не хочу есть. — Он хочет съесть банан.

Слова: есть — съесть, брать — взять, покупать — купить, готовить — приготовить, писать — написать, забывать — забыть.

Упражнение 4

Переведите на русский следующие слова: 城市, 梦想, 雪, 大学, 运动, 歌曲, 客人, 医生, 宿舍, 汽车, 药店, 舞蹈, 酒店, 银行, 剧院, 公交车, 数学, 作者, 朋友, 开心, 跑步, 老师。

Деятельность студентов: студенты активно выполняют упражнения, предложенные преподавателем. 4. Ввод игрового материала (45 минут).

Задача: с помощью игры активизировать и закрепить имеющиеся знания.

Деятельность преподавателя: объяснить правила игры студентам, поддерживать азарт и интерес обучающихся во время игры «Грамматические хомяки».

Деятельность студентов: студенты получают заданное количество карт, согласно выпавшим ролям, выбирают свою стратегию: а) быстрее найти початок кукурузы и завершить игру; б) сорвать нахождение початка кукурузы; в) затягивать игру всеми возможными способами, чтобы собрать как можно больше очков. Обучающиеся активно выполняют задания, указанные в игровых карточках.

5. Подведение итогов (10 минут).

Деятельность преподавателя: преподаватель узнаёт у ребят, понравилась ли им игра, просит поделиться впечатлениями.

Деятельность студентов: Студенты рассказывают о своих эмоциях, делятся своими реализациями.

Комментарий: План-конспект урока и авторская настольная игра «Грамматические хомяки» привязаны к учебнику Чернышова С. И., Чернышовой А.В. «Поехали!». И игра, и конспект могут быть использованы как завершающее занятие по данному учебнику. Игру «Грамматические хомяки» можно использовать и отдельно для китайских студентов уровня А2.

Судя по результатам, студенты экспериментальной группы справились с заданием довольно хорошо. Они правильно применяли грамматические структуры, необходимые для раскрытия темы, и при этом старались

варьировать способы выражения, например, используя различные наречия для обозначения частоты занятий спортом.

Очевидно, что применение мнемических приемов, разработанных в рамках комплекса упражнений, позволило значительно расширить словарный запас обучающихся. В их монологах прозвучали такие слова, как бег, йога, лыжи, ушу, фитнес, стройный, крепкий, активный, энергичный, что свидетельствует о хорошем владении лексикой по данной теме.

В целом, результаты этой части тестирования демонстрируют, что выбранные методические приемы оказались эффективными для развития коммуникативных навыков студентов. В монологах испытуемых КГ были допущены следующие типы ошибок:

- при использовании конструкции с глаголом нравится: Я нравлюсь футбол; Меня нравится баскетбол; У меня нравится футбол;
- при использовании глагола заниматься: Я занимаюсь волейбол; Я занимаюсь спортом футбола; Я занимаю теннис/футбол;
- при указании места: Я занимаюсь спортом в стадионе/в проспекте/парк/на стадион/домой/в спортзал;
- при использовании конструкции «играть во что»? : Я играю баскетбол раз в месяц;
- при использовании временной конструкции: Я занимаюсь спортом 3 раза в неделе; Я занимаюсь спортом 2 часа месяца/один месяц;
- при выражении причины: Потому мне нравится баскетбол с другом; Потому что я хочу красивая; Потому помогает здоровье.

Результаты исследования показали, что устные монологи студентов контрольной группы (КГ) отличались ограниченным использованием разнообразия лексических средств. Вместо предложно-именных конструкций, обозначающих временные характеристики, студенты КГ чаще прибегали к употреблению наречий.

В отличие от контрольной группы, участники экспериментальной группы (ЭГ) демонстрировали более развернутые высказывания. Они не

только отвечали в соответствии с запросом информации, но и стремились выразить собственное мнение. Например, студенты ЭГ использовали фразы типа «Мне очень нравится баскетбол, потому что это интересный вид спорта» и «Мне кажется, что обязательно нужно заниматься спортом».

Таким образом, устные монологи студентов КГ характеризовались более ограниченным словарным запасом и меньшим стремлением к самовыражению, в то время как участники ЭГ демонстрировали большее разнообразие лексических средств и более развернутые высказывания, отражающие их личные предпочтения и мнения.

Проведенное исследование показало, что после проведения эксперимента уровень сформированности продуктивных грамматических навыков в говорении у обучающихся экспериментальной группы (ЭГ) оказался на 36,5% выше, чем у участников контрольной группы (КГ). Данные результаты свидетельствуют об эффективности разработанных авторами устно-речевых упражнений, которые включали инновационные приемы формирования грамматических навыков.

На основе полученных данных было проведено сравнение уровня владения грамматическими навыками у испытуемых ЭГ и КГ до и после обучающего эксперимента (см. *диаграмма 1*).

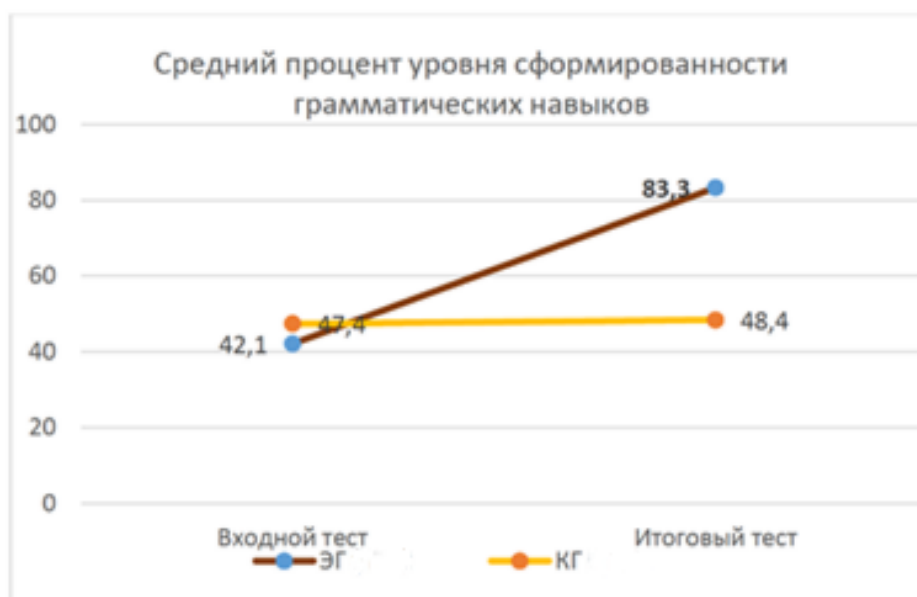


Диаграмма 1. Сравнение уровня сформированности грамматических навыков

В ходе занятий была реализована комплексная методика, сочетающая разнообразные интерактивные подходы. Для стимулирования мыслительной активности применялись вопросы различной сложности, побуждающие обучающихся к поиску ответов. Кроме того, использовались мобильные приложения, позволяющие сделать учебный процесс более увлекательным и визуально насыщенным.

Особое внимание уделялось игровым техникам, пробуждающим интерес и мотивацию. Были организованы грамматические игры-мотивации, такие как парная игра с монетой и командная игра в рулетку, развивающие коммуникативные навыки и умение взаимодействовать в группе.

В ходе занятий применялись методы коллективной мыслительной деятельности. Использовалась мозговая атака для генерации новых идей, эвристическая беседа для совместного поиска решений, а также коллективная дискуссия для обсуждения проблемных вопросов.

Также в образовательный процесс были интегрированы задания, предполагающие работу в мини-группах, например, сборка пазлов. Это способствовало развитию навыков командной работы и творческого мышления. Кроме того, применялись ребусы, загадки с картами и рисунками, а также «дуэт» (диалог по аналогии) как приемы, активизирующие познавательную деятельность обучающихся.

Таким образом, сочетание разнообразных интерактивных методов позволило сделать образовательный процесс более динамичным, увлекательным и эффективным.

Данные приемы позволили создать условия для использования грамматических форм в реальных коммуникативных ситуациях, что способствовало более прочному усвоению материала.

Качественный и количественный анализ ошибок позволяет сделать вывод, что эффективность разработанной системы упражнений

подтвердилась: обучающиеся ЭГ продемонстрировали значительно более высокий уровень владения грамматическими навыками по сравнению с контрольной группой.

Студенты экспериментальной группы продемонстрировали более высокий уровень навыков построения сложных предложений. В экспериментальной группе коэффициент правильности составил от 70% до 100%.

В контрольной группе результаты оказались существенно ниже: коэффициент находился в диапазоне от 30% до 50%.

Таким образом, сравнительный анализ результатов выполнения субтеста «Грамматика» свидетельствует о более высоком уровне владения обучающимися экспериментальной группы правилами использования сложных предложений по сравнению с участниками контрольной группы. Эти данные подтверждают эффективность разработанной системы упражнений, направленной на формирование грамматических навыков.

Стоит отметить, что в целом студенты ЭГ продемонстрировали достаточный уровень сформированности как рецептивных, так и продуктивных грамматических навыков, что свидетельствует о целесообразности применения предложенных инновационных методических приемов.

Данные, полученные в ходе исследования, позволили сравнить уровень владения грамматическими навыками у участников экспериментальной и контрольной групп до и после проведения обучающего эксперимента.

Результаты показали, что у студентов экспериментальной группы уровень сформированности грамматических навыков увеличился на 41,2%, в то время как в контрольной группе прирост составил лишь 1%.

Это является убедительным свидетельством эффективности разработанного комплекса национально-ориентированных грамматических упражнений, который был построен с использованием инновационных форм и методов. Данный комплекс был направлен на формирование, развитие и

совершенствование устойчивых грамматических навыков в различных видах речевой деятельности, а также на повышение активности и интереса китайских студентов в процессе коммуникативно-ориентированного обучения грамматике русского языка.

ВЫВОДЫ ПО 2 ГЛАВЕ

Таким образом, проанализировав эмпирический материал, мы видим, что у китайских студентов наблюдается прогресс в изучении русского языка. Большинство обучающихся ЭГ (около 74%) дали развернутые и подробные ответы, наблюдается прирост в знаниях.

В данной главе выявлены и проанализированы мотивы к изучению русского языка среди китайских студентов, описаны объективные и субъективные трудности, с которыми они сталкиваются. Предложен комплекс методических упражнений, который позволяет повысить мотивацию к изучению РКИ и преодолеть описанные трудности.

Язык представляет собой сложную структуру, основу которой составляет грамматическая система. Грамматика включает в себя морфологию, словообразование и синтаксис, которые можно рассматривать как взаимосвязанные подсистемы. Однако одного лишь знания грамматических правил и форм недостаточно для эффективной коммуникации. Для реализации речевой деятельности необходимо также владение фонетикой и лексикой изучаемого языка.

В методике преподавания русского языка как иностранного (РКИ) грамматика не рассматривается как самостоятельное направление. Вместо этого она вводится в учебный процесс через ситуативно-тематическую организацию, то есть через практику в речевых ситуациях. Перед обучающимися ставится задача выразить определенную мысль или идею, а грамматика служит лишь инструментом для ее реализации.

Таким образом, овладение языком как средством общения подразумевает не только знание грамматических правил, но и умение применять их в различных речевых контекстах. Это достигается посредством интегрированного подхода к обучению, при котором грамматика тесно связана с другими аспектами языка и речевой деятельности.

Особая роль грамматики в курсе изучения любого иностранного языка, в том числе и русского как иностранного, состоит в том, что грамматика является именно той необходимой базой, без которой невозможно полноценное использование иностранного языка, употребление его как средства общения.

Языковые игры помогают сделать процесс обучения иностранному языку интересным и творческим. Они создают атмосферу увлечённости и снимают усталость в процессе обучения. Языковые игры используются для формирования произносительных, лексических и грамматических навыков и тренировки употребления языковых явлений на разных этапах подготовки овладения иностранным языком.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Грамматический навык представляет собой автоматизированные операции, обеспечивающие корректное восприятие и использование грамматических форм. Эти операции лежат в основе способности выполнять сложные комплексные действия с грамматическим материалом в различных видах речевой деятельности.

Грамматические навыки формируются путем многократного применения грамматических правил и моделей в процессе речепроизводства и речевосприятия. Они позволяют говорящему/пишущему автоматически выбирать и употреблять нужные грамматические конструкции, не задумываясь о самом механизме их образования. Аналогично, грамматические навыки обеспечивают слушающему/читающему быстрое и точное восприятие и понимание грамматических форм в речевом потоке.

Таким образом, грамматические навыки представляют собой важный компонент речевой компетенции, обеспечивающий свободное владение языком и эффективную коммуникацию.

Для написания работы нами были изучены публикации Э.Г. Азимова и А.Н. Щукина, А.Л. Бердичевского, А.А. Вербицкого, А.Г. Китайгородской, А.Н. Леонтьева, В.В. Молчановского и Л. Шепелевич и др.

Мы выявили основные мотивы к изучению русского языка у китайских студентов. Для нас был неожиданным результат проведенного опроса: большинство опрошенных китайцев утверждали, что именно интерес к русскому языку и культуре России является для них ведущим мотивом к изучению языка. Этот показатель даже превысил такой мотив, как изучение русского языка с целью найти высокооплачиваемую работу. Полученные данные говорят о том, что российская культура вызывает высокий интерес у китайцев. Они с удовольствием посещают выставки и музеи, принимают активное участие в организации русских праздников и различных мероприятий.

В ходе работы были выявлены и проанализированы основные трудности в изучении РКИ у китайских студентов. Наибольшие затруднения вызывают у китайской молодежи русская грамматика, фонетика и фразеология.

Русская грамматика считается самой сложной для изучения, в отличие от других мировых языков. Фонетика также является трудной для изучения иностранными студентами, так как в некоторых случаях гласные буквы произносятся не так, как пишутся. Китайским студентам приходится привыкать и к разграничению по звонкости и глухости, мягкости и твёрдости согласных.

Русская лексика и фразеология представляются особенно трудными, но очень богатыми благодаря интересным и образным выражениям, устойчивым высказываниям, красивым словам. Русская литература считается самой лучшей и выразительной в мире. Во время беседы многие китайские студенты (76%) говорили, что с восторгом читают произведения русских авторов. Любимыми авторами они считают С.А. Есенина, А.С. Пушкина, Л.Н. Толстого. Так как русский язык очень мелодичен, китайцам нравится слушать русские песни таких исполнителей, как Алсу, Витас, О. Газманов, группа «Любэ».

Разработанный методический комплекс упражнений включает в себя творческие виды заданий, и направлен на преодоление выявленных трудностей, повышение мотивации и уровня владения русским языком китайских обучающихся. Нами были представлены новые упражнения и дидактические игры, а также даны результаты проведения некоторых из этих упражнений и игр.

Китайским студентам понравились предложенные творческие задания: они повысили мотивацию обучающихся, их интерес, уровень знаний, уровень владения фонетическими и лексическими нормами.

Кроме того, с быстрым развитием информационного века и стремительным повышением качества жизни людей обучение иностранным языкам перешло на новый этап. Использование образовательных технологий в

обучении иностранным языкам оказалось эффективным, стимулируя интерес студентов к обучению, улучшение образовательной среды и повышение качества преподавания.

Однако, в преподавании иностранных языков на основе образовательных технологий все еще существует множество проблем, таких как эффективность, качество информации, отношение, уровень технической эксплуатации и так далее.

Что касается сфер применения педагогических технологий, то пока они находятся в трех областях: школьное образование, обучение работе с цифровыми технологиями, интеграция в международное образовательное пространство. Следовательно, необходимо совершенствование работы с информационными технологиями в различных образовательных средах.

Таким образом, преподавание иностранных языков является популярным предметом в прикладном образовании, однако необходимо делать акцент на технологических ресурсах, сосредотачиваясь на практических результатах. Используя методы работы, а затем сочетая их с современными мультимедийными технологиями, мы считаем, что на занятиях будут достигнуты очень хорошие результаты, когда обучающиеся учатся легко и эффективно на протяжении всего занятия.

Подводя итоги, можно сделать вывод, что цель нашего исследования была достигнута, а гипотеза доказана: предложенная система упражнений позволила повысить мотивацию к изучению русского языка у китайских студентов. Таким образом, использование творческих заданий в обучении РКИ китайских студентов является достаточно эффективным методом обучения, так как благодаря таким заданиям повышается интерес к изучаемому предмету, а, следовательно, повышается и мотивация.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – Москва: ИКАР – 2009.С.11–16.
2. Анисимова Л.В. О некоторых сторонах совершенствования преподавания русского языка как иностранного. –Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. – 2007. –№ 1–С. 63 - 79.
3. Антонова В. Е. Дорога в Россию : учеб. рус. яз. (первый сертификационный уровень). В 2 т. [Т. 1] / В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, А. А. Толстых. – М. : Златоуст, –2009. – 184 с.
4. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Сов. энциклопедия, –1966. –С. 608 .
5. Балыхина Т. М. Какие они, китайцы? Этнометодические аспекты обучения китайцев русскому языку / Т. М. Балыхина, Ч. Юйцзян // Высшее образование сегодня. –М.: –2009. № 5. – С. 16–22.
6. Беликова, Л.Г., Шутова, Т.А., Ерофеева, И.Н. Русский язык: первые шаги : учебное пособие : В 3 ч. Ч. 1. — 6-е изд., доп. — СПб. : Злато-. уст, – 2020. — С.264 .
7. Белошапкова, В.А. Современный русский язык: учеб. для филол. спец. ун-тов // В.А. Белошапкова, Е.А. Брызгунова, Е.А. Земская и др.; Под ред. В.А. Белошапковой – М., –1989 –С. 800 .
8. Бессерт О.Б. Комплекс упражнений для обучения индивидуальному чтению профессиональной литературы на иностранном языке // Новые образовательные технологии в вузе: Восьмая международная научно-методическая конференция, 2-4 февраля 2011 года: сборник материалов. –Екатеринбург: УрФУ, –2011. –С. 434–440.
9. Богатырёва И.В. и др. В мире русской грамматики. 3-е изд., стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, –2019. – С.400.

10. Богачева А.В. Особая роль грамматики в преподавании русского языка как иностранного (РКИ), принципы ее подачи Великие реки'2015: 17-й Международный научно-промышленный форум: в 3 т. –Нижний Новгород, – 2015; Т. 2: –С. 392 - 394.
11. Большакова Н.Г., Низкошапкина О.В. Этноориентированная методика обучения китайских учащихся самостоятельному чтению // Вестник РУДН. Серия Вопросы образования: языки и специальность. –2015. –№ 4. –С. 36–40.
12. Буланин Л. Л. Трудные вопросы морфологии. –Л., – 1976. – С.208 .
13. Ван Ч., Чжао С. Функциональная грамматика и преподавание русской грамматики в Китае // Филология: научные исследования. –2020. – № 2. –С.119-129.DOI: 10.7256/2454-0749.2020.2.32322 URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=32322
14. Ван Ли. Части Речи //Новое в зарубежной лингвистике. — Вып. XXII. — М.: –Прогресс, – 1989. – С.360 .
15. Ван Шинь. Новый русско-китайский словарь. / – 624 с. – Пекин.: Изд-во иностр. яз. – 2000. – С.1304.
16. Величко А.В. Книга о грамматике. Русский язык как иностранный. – Москва: Издательство Московского университета, –2009.
17. Виноградов В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове) / Под ред. Г. А. Золотовой. – 4-е изд. – М.: Рус. яз., – 2001. –С. 720 .
18. Волкова О.Н., Киселева А.И. Инновационные приемы обучения грамматике русского глагола студентов-иностранцев нефилологических специальностей // Записки Горного института. –2011. – № 193. –С. 214–217.
19. Всеволодова М.В., Владимирский Е.Ю. Способы выражения пространственных отношений в современном русском языке. Изд. стереотип. –М.: URSS, – 2019. – С.286 .
20. Гао Минкай «О частях речи в китайском языке». –Пекин: Шанву иншугуань, – 1953. – С.216 .

21. Гассиева И.И., Молочко Н.В., Мельникова Т.В. Из опыта обучения китайских студентов в вузе. Евразия: межкультурное взаимодействие в экономическом и образовательном пространстве: материалы Международной научно-практической конференции, Минск, 28 января 2016 года / редкол.: Н.В. Попок (гл. ред.) [и др.]. – Минск: БГЭУ, – 2017. – С. 161–165.
22. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень / Нахабина М.М. и др. 2-е изд., испр. и доп. – М. – СПб.: Златоуст, – 2001. С.32 .
23. Громова О.И. О проблемах формирования грамматических навыков у иностранных учащихся // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития: материалы XIX Междунар. науч.-практ. конф., – Минск, – 2017. – С. 106–109.
24. Гурвич П.Б. Основы обучения устной речи на языковых факультетах: курс лекций в 2-х ч. Владимир: –ВГПИ, – 1972. Ч. 1. С.156 .
25. Добрушина Н.Р. Как использовать Национальный корпус русского языка в образовании? // Национальный корпус русского языка. 2003-2005. – М., – 2005. –С. 308-329.
26. Добрушина Н.Р. Корпусные методики обучения русскому языку // Национальный корпус русского языка. 2006- 2008. Новые результаты и перспективы. –СПб., – 2009. – С. 335-352.
27. Добрушина Н.Р., Левинзон А.И. Информационные технологии в гуманитарном образовании: Национальный корпус русского языка // Вопросы образования. – 2006. № 4. – С. 163-179.
28. Добрушина Н.Р., Левинзон А.И. Национальный корпус русского языка в образовании // Cuadernos de Rusística Española. – 2006. – № 2. –С. 41-60.
29. Добрушина, Е.Р., Иванова-Алленова Т.Ю. Обучение студентов-филологов лингвистическому анализу русского текста // Национальный корпус русского языка и проблемы гуманитарного образования. – М., – 2007. – С. 174-191.

30. Драгунов А. А. Общность основного значения и грамматических особенностей. – М.–Л., – 1946. – С.400.
31. Егорова А.Ф. Трудные случаи русской грамматики: сборник упражнений по русскому языку как иностранному. 11-е изд. –СПб.: Златоуст, – 2019. С.100 .
32. Захава-Некрасова Е.Б. Роль и место грамматики в процессе обучения русскому языку на начальном этапе. В кн.: Русский язык и методика его преподавания нерусским. –М.: Русский язык, – 1973. – С.52–60.
33. Захарова Е. А. Коммуникативное обучение иностранному языку и его практическая значимость / Е. А. Захарова // Молодой ученый. – 2016. – № 5 (109). – С. 676–679.
34. Золотых Л.Г. Методика преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории: учебное пособие / Л.Г. Золотых, М.Л. Лаптева, М.С. Кунусова, Т.К. Бардина; под общ. ред. М.Л. Лаптевой. Астрахань: Изд. дом «Астраханский университет», – 2012. – С.91.
35. Игнатова И. Б. Коммуникативно-когнитивный подход в современной лингвометодике обучения РКИ / И. Б. Игнатова // Мир русского слова. – 2007. – № 3. – С. 69–72.
36. Ивлева З.Н. Система упражнений с грамматической направленностью для обучения русскому языку иностранных школьников. — URL: <https://docplayer.ru/26829144-Z-n-ievleva-sistema-uprazhneniy-s-grammaticheskoy-napravlennostyu-dlya-obucheniya-russkomu-yazyku-inostrannyh-shkolnikov.html> (дата обращения: 12.03.2024)
37. Кан Кай. Типологическая характеристика русского и китайского языков. Дис. –М.; ГИРЯП, – 2006.
38. Капитонова Т.И., Московкин Л.В. Методика обучения русскому языку на этапе предвузовской подготовки. – СПб.: Златоуст, – 2006. – С. 272.
39. Кларин М.В. Инновационные модели обучения: Исследование мирового опыта. –М.: Луч, – 2016. – С. 640 .

40. Кондрашевский. А.Ф. Практический курс китайского языка. В 2 т. Т. 1/ ответственный редактор – 9-е изд., испр. – М.: АСТ: Восток – Запад, – 2005. – 399 с.
41. Константинова Л.А., Тихонова О.Ю. Квантование как один из основных способов подачи грамматических знаний при обучении РКИ // Известия ТулГУ. Гуманитарные науки. – 2012. – №1-2. – С. 297–305.
42. Конышева А.В. Методика преподавания иностранных языков: учебно-методический комплекс: для студ. спец. 1-02 03 06 и 1-02 03 07. В 2-х ч. Ч.2 / Сост. и общ. ред. А.В. Конышевой. –Новополоцк: ПГУ, – 2004. – С.184.
43. Копрева Л.Г. Проблема формирования грамматических навыков английского языка // Общество: Социология, Психология, Педагогика. – 2011. – № 1-2. – С. 149–152.
44. Копров В.Ю. Вариантные формы в русской грамматике. –М.: Флинта, Наука, – 2017. –С.136 .
45. Крапивник Е. В. Этнометодика в преподавании РКИ (в контексте современного дальневосточного вуза) / Е. В. Крапивник, В. В. Бессмертная // Ученые заметки ТОГУ. – 2019. Т. 10. –№ 2. – С. 50–57.
46. Краткая русская грамматика / Под ред. Н.Ю.Шведовой, В.В.Лопатина – М.: Русский язык, – 1979 г. –С.450.
47. Кудрявцев И. А. Особенности процесса вербализации в диалогическом дискурсе / И. А. Кудрявцев // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. –№ 12 – С. 118–121.
48. Леонтьев А.А. Исследование грамматики / Основы теории речевой деятельности / Под ред. А.А. Леонтьева. –М.: Наука, – 1974. –С. 161–187.
49. Ли Цзиньси. Синьчжу гоюй юйфа (Новая грамматика национального языка). – Пекин.: Шанву иншугуань, – 1957. – С.700.
50. Линчук Т.П. Совершенствование грамматических навыков русской речи у монгольских учащихся подготовительного факультета: на материале

- глагольных словосочетаний с объектным значением: Дисс. ... канд. пед. наук. – Л., – 1985. – С. 282.
- 51.Ло Сяося.Методика обучения русскому языку в Китае (история и перспективы) //Научно-педагогическое обозрение. Pedagogical Review. –2015. –№2(8). –С. 18–23.
- 52.Лю Хун. Исследования китайских русистов-методистов по проблемам языка и культуры: новый этап, проблемы и задачи // Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. – 2011. – №16. – С. 85–89.
- 53.Люй Шусян , Вопросы о анализе грамматики китайского языка// издательство Шану иньшугуань, – Пекин, – 1979 г. – С.320 .
- 54.Лю Шань ,Современный китайский язык. – Пекин: Пекинский университет, факультет китайского языка, – 2006.
- 55.Люй Шусян. Анализ грамматики китайского языка – Пекин.: Шанву иншугуань, – 1957. – С.100.
- 56.Максимов В.И. Грамматический справочник: традиционно-системное и функционально–системное описание русской грамматики. –СПб.: Златоуст, – 2010. – С.220.
- 57.Малышев Г.Г., Малышева Н.Г. Некоторые аспекты применения наглядности в обучении грамматике русского языка как иностранного // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Вып. Материалы VI Конгресса РОПРЯЛ (17- 20 октября 2018 года, Уфа (Республика Башкортостан). –СПб.: РОПРЯЛ, – 2018. – С. 1573–1578.
- 58.Медяник Е. И. Совместные проекты в области образования как инновационная форма сотрудничества России и Китая в XXI в. / Е. И. Медяник // Вестник Российского университета дружбы народов. Сер. «Международные отношения». – 2016. Т. 16. – № 1. –С. 54–64.
- 59.Мелешко А. В. Специфика обучения иностранным языка на начальном этапе / А. В. Мелешко // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2017. – № 7-2. – С. 38–40.

- 60.Миролюбова. А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред.Обнинск: Титул, – 2010. – С.464.
- 61.Митрофанова О.Д. Методика преподавания русского языка как иностранного /, Костомаров В.Г. и др. –М.: Русский язык, – 1990. – С.271.
- 62.Методика обучения русскому языку как иностранному: Курс лекций: Учеб. пособие для вузов России / [Л.В. Московкин, Л.И. Харченкова, С.А. Вишнякова и др.]; [Науч. ред.: И.П. Лысакова]. 2-е изд., испр. и доп. –СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, – 2000. – С. 219.
- 63.Московкин Л.В. Грамматические методы обучения неродным языкам: признаки и разновидности // Международный симпозиум «Русская грамматика: структурная организация языка и процессы языкового функционирования». – М.: USSR, – 2019. –С. 129–135.
- 64.Московкин Л.В., Шамонина Г.Н. Инновации в обучении русскому языку как иностранному. Варна: ВСУ «Черноризец Храбър». Университетско Издателство, – 2013. – С. 208.
- 65.Мусаелян И.Ф. Понятие «система упражнений» и попытки ее усовершенствования в методике преподавания иностранных языков // Современное педагогическое образование. – 2020. – № 4. – С.38–41.
- 66.Наймушина Т.А. Электронные помощники на уроках РКИ // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Вып. Материалы VI Конгресса РОПРЯЛ (17-20 октября 2018 года, Уфа (Республика Башкортостан). –СПб.: РОПРЯЛ, – 2018. CD. –С. 1606–1611.
- 67.Настольная книга преподавателя иностранного языка: справ. пособие / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. 5-е изд. – Минск: Вышэйшая школа, – 2000. – С.522.
- 68.Новикова А.К. К вопросу о видеоматериалах на уроке РКИ в китайской аудитории // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. – 2013. –№ 4. –С. 159–164.

69. Остапенко В.И. Обучение русской грамматике иностранцев на начальном этапе. 3-е изд. – М.: Русский язык, –1998. –С.144.
70. Пассов Е.И. Условно-речевые упражнения для формирования грамматических навыков. Пособие для учителей нем. яз. сред. школы. – М.: Просвещение, –1978. –С.128.
71. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. Ростов-на-Дону: Феникс; –М.: Глосса-Пресс, –2010. –С.640.
72. Повседневный разговорный китайский язык / Кан Кай, Филипп Кантор, Илья Франк, Тань Сюэмэй. – М.: АСТ: Восток-Запад, –2006, – С.239.
73. Русская грамматика: [В 2-х т. / Редкол.: Н. Ю. Шведова (гл. ред.) и др.]. Т. 1. Синтаксис / [Е.А. Брызгунова, К.В. Габучан, В.А. Цикович и др.]. – М.: Наука, – 1980. – С.709.
74. Русская грамматика. В 2 т. [Т. 1]. Фонетика. Фонология. Ударение. Интонация. Словообразование. Морфология / ред. Н. Ю. Шведова [и др.]. – М. Наука, – 1980. – С.783.
75. Русский язык. Практический курс. Учебник русского языка для иностранных учащихся. / Журавлева Л.С., Шипицо Л.В., Нахабина М.М. и др. – М.: Русский язык, – 1989. – С.343.
76. Савина И. Л. Языковая подготовка студентов неязыковых факультетов (иностраннный язык) / И. Л. Савина // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2013. –№ 8. – С. 312–316.
77. Савчук С.О., Сичинава Д.В. Обучающий корпус русского языка и его использование в преподавательской практике // Национальный корпус русского языка. 2006-2008. Новые результаты и перспективы. –СПб., – 2009. – С. 317-334.
78. Солнцев В.М. Введение в теорию изолирующих языков в связи с общими особенностями человеческого языка. – М.: Восточ. лит-ра, – 1995. – С.314.
79. Солнцев В. М., Солнцева Н. В. Теоретическая грамматика китайского языка (проблемы морфологии). – М., – 1978. – С.430.

- 80.Сунь Юй. Грамматические ошибки китайских учащихся в русской речи (по результатам тестирования) // Актуальные проблемы преподавания филологических дисциплин: материалы докладов и сообщений XXV международной научно-методической конференции. –СПб.: ФГБОУВО «СПбГУПТД», – 2020. – С. 449–452.
- 81.Сунь Юй. Учет когнитивно-психологических характеристик китайских учащихся при обучении русской грамматике // Самарский научный вестник. – 2020. Т. 9, –№ 1 (30). – С. 283–288.
- 82.Сунь Юй. Инновационные приемы обучения китайских студентов русской грамматике (уровень А2) // Современная наука: Актуальные проблемы теории и практики. Гуманитарные науки. – 2021. № 1 (январь). –С. 133–134.
- 83.Сюе Хунъянь, Цэн Цзя. Методика обучения китайских студентов русской грамматике // Педагогический журнал. –2023. Т. 13. –№ 11А. –С. 585-594. DOI: 10.34670/AR.2023.77.52.079
- 84.Туана Е.Н. и др. Обучение китайских студентов говорению на занятиях по русскому языку как иностранному в условиях российского вуза // Современные проблемы науки и образования. –2022. –№ 3. URL: <https://science–education.ru/ru/article/view?id=31761>.
- 85.Усенко И.Ю. Коррекция грамматических навыков при формировании коммуникативной компетенции в области говорения у иностранных учащихся: Дисс. ... канд. пед. наук. – СПб., – 2009. – С.235.
- 86.Федотова Н.Л., Сунь Юй. Грамматические упражнения с коммуникативной направленностью при обучении русскому языку как иностранному // Научное мнение. – 2019. – № 3. –С. 123–128.
- 87.Федотова Н.Л., Сунь Юй. Инновационные упражнения для обучения китайских студентов русской грамматике (уровень А2) // Вестник педагогических инноваций. – 2020. – № 1(57). – С. 84–91.

- 88.Хальпукова Е.Л. Специфика обучения говорению китайских студентов в этнокультурной методике преподавания русского языка как иностранного // Лингвокультурология. – 2018. –№ 12. –С. 241–244.
- 89.Чеклецова Е. И. Формирование грамматических навыков на начальном этапе обучения иностранному языку в школе // Молодой ученый. – 2016. –№ 7.5 (111.5). – С. 74–75. URL: <https://moluch.ru/archive/111/27893/> (дата обращения: 22.04.2024).
- 90.Черепанова Т.Б., Дуй Юйцин. Лингвометодический потенциал использования игровых технологий при изучении русского языка как иностранного (на примере изучения фразеологических единиц в китайской аудитории) // Вестник Томского государственного педагогического университета – 2017. –№ 10 (187). –С. 84–87. DOI: 10.23951/1609-624X-2017-10-84-87
- 91.Черных П. Я. Сун Юйшэн (перевод.). Историческая грамматика русского языка. –Пекин: Коммерческая Пресса, – 1959. – С.368. (на кит. яз.) – 车尔内赫[著]. 宋玉昇[译]. 俄语历史语法. 北京: 商务印书馆, 1959. 368 页.
- 92.Чеснокова М.П. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие. 2 изд., перераб. –М.: МАДИ, – 2015. – С.132.
- 93.Чжан С. Методические основы обучения китайских студентов говорению на русском языке / С. Чжан, Н. Н. Сергеева // Педагогическое образование в России. – 2021. –№ 6. – С. 158–164.
- 94.Чжао Л. Интегрированное развитие умений говорения у китайских студентов, начинающих изучать русский язык как иностранный / Л. Чжао // Непрерывное образование: XXI век. – 2022. – Вып. 4 (40). – DOI: 10.15393/j5.art.2022.8011.
- 95.Чжао Л. Проблемные аспекты обучения говорению на русском языке как иностранном в Китае / Л. Чжао // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2022. Т. 11. –№ 2. – С. 83–90.

96. Чжоу Чуньсян Практическая грамматика русского языка. –Шанхай: Ивэнь, – 2003 – С. 299.
97. Шаклеин В.М., Рыжова Н.В. Современные методики преподавания русского языка нерусским: Учеб. пособие. –М.: РУДН, – 2008. – С. 258 .
98. Шатилов С.Ф. Некоторые принципы создания системы упражнений для обучения иностранному языку. В кн.: Система упражнений при обучении иностранному языку в школе и вузе. –Л.: Изд-во ЛГПИ им. А.И. Герцена, – 1978. –С. 3–12.
99. Шахматов А. А. Синтаксис русского языка / А. А. Шахматов. – М. : УРСС, – 2001. –С. 624.
100. Щелокова А. А. Преодоление трудностей в обучении русской грамматике китайских студентов // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2018. – № V2. – С. 42–47. – URL: <http://e-koncept.ru/2018/186017.htm>.
101. Щерба Л. В., О частях речи в рус. языке / Избр. работы по рус. языку. – М.: Рус. яз., – 1957. –С. 200.
102. Щукин А. Н. Методика преподавания иностранных языков : учебник для студентов учреждений высшего образования / А. Н. Щукин, Г. М. Фролова. –Москва, – 2015. – С.288.
103. Ян Цзюнь. Очерк исторической грамматики русского языка. Ухань : Издательство Центрально-Китайского педагогического университета, – 1988а. – С. 446. (на кит. яз.). – 杨隽. 俄语历史语法概论. 武汉:华中师范大学出版社, 1988а. 446 页.
104. Ярцева В.Н. Сопоставительная лингвистика и обучение неродному языку. – М.: Наука, – 1987. – С.210.
105. Chen Z. Language Learning Strategies Based on the Educational Concept of Innovation and Entrepreneurship // Open Access Library Journal, – 2016. – No 3. – Pp. 1–6. DOI: 10.4236/oalib.1102780.

106. Fedotova N.L., Solovyeva E.B., Vtorov V.B., Yun L.G. Implementing Sino-Russian educational programs for the training of Chinese engineers // *Integration Education*. – 2019. Т. 23. –№ 2. – Pp. 164– 181. DOI: 10.15507/1991-9468.095.023.201902.164-181.
107. Kashapova E.N., Yakovleva E.V. Techniques of working with Table in the Russian Language Teaching // *Philological Class*. – 2016. –№2 (44). – P. 52–56. DOI 10.26710/fk16-02-09
108. Levelt W. J. Accessing words in speech production. In: *Lexical access in speech production*. Levelt W. J. (Ed.). Cambridge, Mass: – Blackwell, – 1993. – Pp. 1–22.
109. Thompson I. Memory in Language Learning. In Wenden A., Rubin J. (Eds.). *Learners Strategies in Language Learning*. – New York: Prentice Hall, – 1987. – Pp. 43–56.
110. 邓滢.俄语功能语义场和意义系统理论对教学的启示——兼评俄语功能-交际语法的教学观[J].外语教学.2010, (4):61-64.. (Дэн Ин. Последствия теорий русского функционально-семантического поля и смысловой системы для преподавания - оценка педагогического взгляда на русскую функционально-коммуникативную грамматику[J]. Преподавание иностранных языков. – 2010, –(4) – С.61-64.
111. 于鑫.当代俄罗斯的功能语法流派[J].中国俄语教学.2005, (2):10-13. (Ю Хин . Функциональные гимназии в современной России[J]. Преподавание русского языка в Китае. – 2005, –(2). – С. 10-13.
112. 张会森.苏联的功能语法研究[J].国外语言学.1989, (3):115-119 (Чжан, Хуэйсэнь. Исследование функциональной грамматики в СССР [J]. Зарубежная лингвистика. – 1989, –(3). –С. 115-119.

113. 致友昌.俄罗斯语言学通史[M].上海外语教育出版社, 2009. (Чжи Юйчан. Всеобщая история русского языкознания[M]. Шанхайское образовательное, –2009. –1. –С.56–85.

**ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ
ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Ян Тянтян

магистрант

Научный руководитель: **Куприна Тамара
Владимировна**

к. п. н.,

доцент ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России
Б.Н. Ельцина»

Аннотация: Современное образование – это результат интеграции традиционного обучения и информационных технологий. Передовые информационные технологии сочетаются с теоретической основой образовательной технологии, а высокотехнологичные средства, такие как компьютерные мультимедийные, коммуникационные технологии и технологии виртуальной реальности, интегрируются в процесс обучения. Однако в процессе современного образования все еще существует множество проблем. В данной статье мы рассматриваем эти проблемы, выясняем их причины и анализируем их.

Ключевые слова: информационные технологии, образовательные технологии, преподавание иностранных языков, высшее образование, образовательные проблемы.

**APPLICATION OF MODERN EDUCATIONAL TECHNOLOGIES IN
FOREIGN LANGUAGE TEACHING**

Yang Tiantian

Scientific adviser: **Kuprina Tamara Vladimirovna**

Abstract: Modern education is the result of the integration of traditional

СЛУЖЕНИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОМУ ДЕЛУ 2023

education and information technology. Advanced information technologies are combined with the theoretical basis of educational technology, and high-tech tools such as computer multimedia, communication technologies and virtual reality technologies are integrated into the learning process. However, there are still many problems in the process of modern education. In the article, we consider these problems, find out their causes and analyse them.

Key words: information technology, educational technology, teaching foreign languages, higher education, educational problems.

С быстрым развитием информационного века и стремительным повышением качества жизни людей обучение иностранным языкам перешло на новый этап. Использование образовательных технологий в обучении иностранным языкам оказалось эффективным, стимулируя интерес студентов к обучению, улучшение образовательной среды и повышение качества преподавания. Однако, в преподавании иностранных языков на основе образовательных технологий все еще существует множество проблем, таких как эффективность, качество информации, отношение, уровень технической эксплуатации и так далее. Что касается сфер применения педагогических технологий, то пока они находятся в трех областях: школьное образование, обучение работе с цифровыми технологиями, интеграция в международное образовательное пространство. Следовательно, необходимо совершенствование работы с информационными технологиями в различных образовательных средах.

В данной статье рассматриваются проблемы интеграции информационных технологий в образовательный процесс, выявляются их причины, проводится анализ.

После проведенного исследования выяснилось, что основными проблемами в настоящее время являются: 1. Неясные предметы преподавания;

1. Нехватка профессиональных кадров. Молодые учителя легко справляются с техническими трудностями, но не имеют должного педагогического опыта, опытные же преподаватели не всегда склонны к саморазвитию и познанию современных технологий. 3. Устаревшее содержание и методы преподавания;

1. Отсутствие инициативы у студентов, осознания самостоятельного обучения.

Причина этого заключается в том, что университеты прилагают большие усилия в области учебного оборудования, но пренебрегают самостоятельным обучением студентов и преподавателей, не используют в полной мере учебное оборудование и учебные материалы. Как известно, хороший учитель продолжает учиться всю жизнь. Также известно, что с возрастом любой человек теряет интерес к поддержанию достаточной информационно-технической компетенции. Со временем все больше сил требуется на освоение нового незнакомого пространства [1, с. 181].

В определенной степени интеграция традиционного и информационного образования и Интернет-технологий изменила методы и средства обучения иностранным языкам в колледжах и университетах, улучшило качество преподавания иностранных языков.

Интернет-технологии – это лучшая информационная среда, без которой не может обойтись ни один специалист в области образования. Интернет-технологии имеют много общих положительных качеств с компьютерными технологиями, но у первых много преимуществ: кратчайший путь доставки учебного материала от автора к ученику; возможность быстрого обновления учебного материала без затрат на дополнительные ресурсы; значительно меньшие затраты на производство учебного материала (оплата печати, бумаги, краски, оплата за возможность включения в учебный материал других материалов из Интернета по своему усмотрению); доступность учебного материала, так как доступ к нему возможен с любого устройства, имеющего выход в Интернет; большое количество различных методов конвертации и обработки документов позволяет преподавателям избежать необходимости изучения сложнейших языков программирования, зачастую с привлечением технических специалистов; сокращение подготовки учебных пособий при переходе от бумажных к электронным учебным материалам, повышение доступности учебных курсов для студентов [2, с. 106].

Выше перечисленное показывает, что современные образовательные технологии играют большую роль в преподавании иностранных языков, что можно резюмировать следующим образом: 1. Решается проблема преподавания иностранного языка после расширения реформы

СЛУЖЕНИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОМУ ДЕЛУ 2023

образования; 2. Повышается эффективность и качество преподавания иностранного языка в университетах;

3. Стимулируется инициатива студентов; 4. Повышается самостоятельность обучения и применение полученных знаний.

Анализируя состояние текущей ситуации в университетском образовании, можно сказать следующее.

Во-первых, изменились условия преподавания, что позволяет преподавателям сделать содержание своих лекций ясным, сосредоточить внимание студентов и позволить им активно участвовать в обмене мнениями в аудитории. Во-вторых, изменился способ преподавания. Сегодняшняя модель преподавания сосредоточена на студенте и, таким образом, мобилизует мотивацию и инициативу студента, а также подчеркивает его обязанности и ответственность. В-третьих, бесконечно возросли ресурсы преподавания. В то время как традиционное преподавание – это в основном односторонний, очный процесс между преподавателем и студентами, с ограниченными ресурсами и ограниченным расширением, а мультимедийное сетевое обучение представляет собой трехмерную языковую среду, в которой все больше и больше содержательного учебного материала может быть передано студентам.

В целом, это свидетельствует о больших преимуществах современного обучения и его высокой эффективности.

Современное образование в значительной степени зависит от модернизации образовательных технологий, поэтому информационные технологии должны в полной мере использоваться, разрабатываться и развиваться для продвижения и оптимизации преподавания в целом. Для того, чтобы меняться и внедрять инновации, необходимо создать новую концепцию преподавания и, постоянно пересматривая идеи, полностью объединить образовательные технологии с практикой преподавания.

В то же время, государство и университеты увеличивают внедрение образовательных ресурсов. Хотя все еще существуют проблемы, такие как недостаточно полноценная работа и низкая эффективность. [3, с. 49].

Колледжи и университеты должны в полной мере использовать свои теоретические знания и учебную среду в преподавании иностранных языков для укрепления и продвижения учебной ресурсной базы. Они могут начать с технических средств и внедрения оборудования; могут принять

СЛУЖЕНИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОМУ ДЕЛУ 2023

многоканальный протокол передачи пакетной связи в реальном времени для обеспечения высококачественной передачи видео- и аудиоинформации.

Возможно полное применение встроенных систем, использование интернет-технологий, специального оборудования, например, для синхронного перевода и т.д. Необходимо проводить тренинги по преподаванию синхронного перевода и обеспечивать более высокую ориентацию студентов старших курсов. Благодаря современным методам обучения повышается интерес и способность студентов к переводу, они могут по-настоящему оценить язык на практических занятиях и задействовать свои природные способности [4, с. 52].

Таким образом, преподавание иностранных языков является популярным предметом в прикладном образовании, однако необходимо делать акцент на технологических ресурсах, сосредотачиваясь на практических результатах.

Список литературы

1. Сметанина М. Ю. Подготовка учителей иностранного языка к использованию современных технологий обучения // Язык и культура. – 2016. – № 1 (33). – с. 181-198.
2. Маркович И. Ю. Формирование межкультурной компетенции как один из аспектов развивающего обучения: этнопсихологический подход // Развивающее обучение в системе иноязычной подготовки: проблемы, инновации и перспективы. Вестник МГЛУ. – 2013. – № 591. – С. 106-107.
3. Ma L, Shen K. Исследование среды обучения иностранному языку с дополненной реальностью и ее мультимодального дискурса // Современные образовательные технологии. – 2012. – № 22(10) – С. 49-52.
4. Wu J. Исследование того, как построить систему разработки учебных программ по иностранному языку с точки зрения практичности // Современные образовательные технологии. – 2012. – № 22(10) – С. 52-56.



СЛУЖЕНИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОМУ ДЕЛУ 2023

ДИПЛОМ

I степени

номинация «Инновационные технологии в педагогической деятельности»
во II Международном профессионально-исследовательском конкурсе

НАГРАЖДАЕТСЯ

Ян Тянтян

магистрант

ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

автор исследовательской работы

«ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ»

Научный руководитель: Куприна Тамара Владимировна, к.п.н., доцент
ФГАОУ ВО «УрФУ имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

27 ноября 2023 г.
Российская Федерация
г. Петрозаводск



Директор
МЦНП «НОВАЯ НАУКА»
И.И. Ивановская